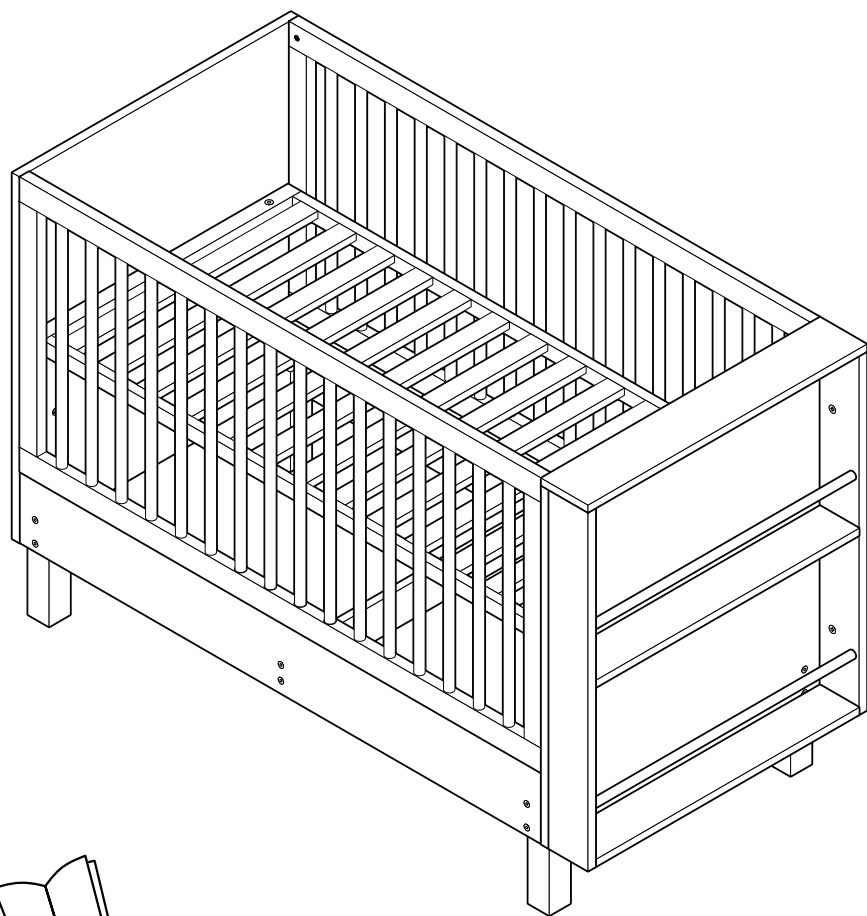




- de** Aufbauanleitung
- fr** Instructions de montage
- it** Istruzioni di montaggio
- en** Assembly instructions
- cs** Návod k montáži
- pl** Instrukcja montażu
- sk** Návod na montáž
- hu** Összeszerelési útmutató
- tr** Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT - À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE - CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE!

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

WAŻNE - PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE - PRZECHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!

DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE! - USCHOVAJTE SI HO PRE PRÍPADNÉ NESKORŠIE POUŽITIE!

FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL - ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN - SONRAKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYIN!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Verwenden Sie den Artikel nur, wenn er komplett aufgebaut ist. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein Teil defekt ist oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach. An losen Schrauben können sich Kinder verletzen oder Teile von Kleidungsstücken (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder etc.) verfangen. Es besteht Strangulationsgefahr!
- Um Stürze zu vermeiden, darf der Artikel nicht mehr als Babybett für ein Kind verwendet werden, wenn es in der Lage ist, aus dem Babybett herauszuklettern. Entfernen Sie ggf. die Schlupfsprossen.
- Gegenstände, die als Übersteighilfe dienen können, wie z.B. große Kuscheltiere, oder eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, wie z.B. Schnüre, Vorhang- oder Gardinenkordeln u.Ä., dürfen sich nicht im Babybett befinden.
- Die Matratze muss so gewählt werden, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberfläche bis Oberkante Bettrahmen) in niedrigster Stellung des Lattenrostes mindestens 500 mm und in der höchsten Stellung mindestens 200 mm beträgt. Beachten Sie den Aufkleber am Artikel!
- Der Artikel ist ausgelegt für Matratzen mit einer Liegefläche von max. 120 x 60 cm und einer Höhe von max. 13 cm. Der Abstand zwischen Matratze und Bettrahmen darf maximal 30 mm betragen. Legen Sie nie mehr als eine Matratze ins Babybett.
- Der Lattenrost ist dreifach in der Höhe verstellbar. Achten Sie darauf, dass der Lattenrost immer so angebracht ist, dass das Kind nicht aus dem Babybett fallen kann. Die niedrigste Position ist die sicherste. Sobald Ihr Kind sitzen kann, darf der Lattenrost nur in dieser Position verwendet werden.
- Eine der Gitterseiten ist mit herausnehmbaren Schlupfsprossen ausgestattet. Diese Seite kann aus Sicherheitsgründen nur so herum eingebaut werden, dass sich die Schlupfsprossen durch Hochdrücken herausnehmen lassen, damit sich die Schlupfsprossen nicht unbeabsichtigt lösen können, wenn sich Ihr Kind daran hochzieht.
- Damit der Ausstieg für Ihr Kind breit genug und sicher ist, entfernen Sie immer alle vier Schlupfsprossen.
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer und starken Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, gasbeheizten Öfen u.Ä., auf.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en aient pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Utilisez l'article uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé. N'utilisez pas l'article si un élément est défectueux ou manquant. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant. Les enfants peuvent se blesser avec une vis desserrée ou des éléments de vêtements peuvent s'y accrocher (par exemple des chaînes, cordons, ceintures, etc.). Il y a risque d'étranglement!
- Pour éviter tout risque de chute, n'utilisez plus l'article comme lit pour bébé dès que l'enfant est capable de sortir seul de son lit. Retirez les barreaux amovibles le cas échéant.
- Les objets pouvant être utilisés comme marchepied afin de sortir du lit, comme p. ex. les grosses peluches, ou bien ceux présentant un risque d'étouffement ou d'étranglement, comme p. ex. les ficelles, les cordons de rideaux, etc., ne doivent pas se trouver dans le lit pour bébé.
- Le matelas doit être choisi de façon à ce que la hauteur à grimper (partant du bord supérieur du matelas au bord supérieur du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm lorsque le sommier à lattes se trouve en position inférieure, et d'au moins 200 mm lorsque le sommier à lattes se trouve en position supérieure. Respectez l'étiquette apposée sur l'article!
- L'article est prévu pour des matelas d'une surface de 120 x 60 cm max. et d'une hauteur de 13 cm max. L'écart entre le matelas et le cadre du lit ne doit pas dépasser 30 mm. Ne posez jamais plus d'un matelas dans le lit pour bébé.
- Le sommier à lattes peut être réglé à trois hauteurs différentes. Veillez à ce que le sommier à lattes soit toujours positionné de façon à ce que l'enfant ne puisse pas tomber du lit pour bébé. La position la plus basse est la plus sûre. Dès que votre enfant est en mesure de s'asseoir, le sommier à lattes doit être uniquement utilisé dans cette position.

- L'un des côtés du lit est équipé de barreaux amovibles. Pour des raisons de sécurité, cette barrière ne peut être installée que de manière à ce que les barreaux puissent être retirés en les poussant vers le haut afin qu'ils ne puissent pas se détacher accidentellement lorsque votre enfant s'y agrippe pour se hisser.
- Retirez toujours les quatre barreaux amovibles pour que la sortie soit suffisamment large et sûre pour votre enfant.
- Ne placez pas l'article près de flammes nues ou de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs électriques, des fours à gaz, etc.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza

PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Utilizzare l'articolo solo dopo aver ultimato il montaggio. Non utilizzare l'articolo in caso di parti danneggiate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle. Eventuali viti allentate possono rappresentare un pericolo di lesioni per i bambini o formare punti in cui possono bloccarsi parti di indumenti (p. es. cordini, collane, nastri, ecc.). Pericolo di strangolamento!
- Per evitare cadute, il lettino non deve essere più utilizzato se il bambino è in grado di arrampicarsi fuori dal lettino. Se necessario, rimuovere le sbarre rimovibili.

- Nel lettino non devono essere presenti oggetti che possano essere impiegati come ausilio per arrampicarsi, quali ad esempio peluche di grandi dimensioni, né oggetti che possano costituire un pericolo di asfissia o di strangolamento, quali ad esempio cordini, cordoncini per tendaggi e simili.
- Il materasso deve essere scelto in modo tale che l'altezza da superare (dalla superficie del materasso fino al bordo superiore del telaio del letto) sia di almeno 500 mm nel punto più basso della rete e di almeno 200 mm nel punto più alto. Prestare attenzione all'adesivo sull'articolo!
- L'articolo è progettato per materassi con una superficie di appoggio massima di 120 x 60 cm e un'altezza massima di 13 cm. La distanza tra il materasso e la struttura del letto non deve superare i 30 mm. Non utilizzare mai più di un materasso nel lettino.
- La rete a doghe è regolabile in tre diverse altezze. È di primaria importanza che la rete sia sempre disposta in modo tale che il bambino non possa cadere dal lettino. La posizione più sicura è quella più bassa. Non appena il bambino è in grado di sedersi, la rete deve essere utilizzata esclusivamente in quest'ultima posizione.
- Una delle spondine del lettino dispone di sbarre rimovibili. Per motivi di sicurezza, questa spondina può essere installata solo in modo tale che le sbarre rimovibili possano essere rimosse spingendole verso l'alto, cosicché non possano staccarsi accidentalmente quando il bambino si tira su.
- Per garantire che l'uscita sia sufficientemente ampia e sicura per il bambino, rimuovere sempre tutte e quattro le sbarre rimovibili.
- Posizionare l'articolo lontano da fonti di calore dirette e indirette, tra le quali ad esempio stufe elettriche, a gas, ecc.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!

- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Only use the product once it has been fully assembled. Do not use the product if any parts are damaged or missing. Only use replacement parts which are recommended by the manufacturer.
- Check from time to time whether all screw connections are tight and retighten them if necessary. Children could injure themselves or parts of clothing (e.g. laces, necklaces, ribbons, etc.) may be caught on loose screws. There is a risk of strangulation!
- To avoid falls, you must not continue to use the product as a cot for children once they are able to climb out of it. Where necessary, take out the removable bars.
- Objects which may help children to climb out, such as large cuddly animals, or objects which present a risk of suffocation or strangulation, such as strings or curtain cords, etc. must not be placed in the cot.
- Use a mattress where the height from the top of the mattress to the upper edge of the bed frame is at least 500 mm when the slatted frame is in the lowest position, and at least 200 mm when in the highest position. Note the instructions on the product label!
- The product is designed for mattresses of max. 120 x 60 cm and a max. height of 13 cm. The distance between the mattress and the bed frame must not exceed 30 mm. Never place more than one mattress in the cot.
- The slatted frame can be set to three different heights. Ensure that the slatted frame is always fitted so that the child cannot fall out of the cot. The lowest position is the safest. Once your child is able to sit up, the slatted frame must be kept in this position only.
- One of the sides of the bed base is equipped with removable bars. For safety reasons, this side can only be installed in such a way that the bars can be removed by pushing them upwards, so that the bars cannot come loose unintentionally if your child pulls themselves up on them.
- To make sure the gap is wide enough and safe for your child, always remove all four bars.
- Do not place the product near open flames or intense sources of heat such as electric heaters, gas-heated ovens or similar.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek používejte jen tehdy, je-li kompletně sestaven. Výrobek nepoužívejte, pokud je některý jeho díl poškozený nebo chybí. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- Čas od času přezkontrolujte všechna šroubová spojení a případně je dotáhněte. O uvolněné šrouby by se mohly děti poranit nebo by se za ně mohly zachytit kusy oblečení (např. šňůrky, náhrdelníky, stužky apod.). Hrozí nebezpečí uškrcení!
- K předcházení pádům se výrobek nesmí používat jako postýlka pro dítě, které je už schopné z postýlky pro miminka vylézt. Odstraňte případně vyjímatelné příčky.
- Předměty, které by mohly sloužit jako pomůcka pro přelezení, jako např. velká plyšová zvířata nebo předměty, které představují nebezpečí zadušení nebo uškrcení, jako např. šňůry, provázky nebo pásky od záclon či závěsů apod., se nesmí v postýlce pro miminka nacházet.
- Matraci vyberte takovou, aby výška mezi horní plochou matrace a horní hranou rámu postýlky (čili výška, kterou by dítě muselo překonat k přelezení postýlky) byla při nejnižší poloze lamelového roštu minimálně 500 mm a při nejvyšší poloze roštu minimálně 200 mm. Věnujte pozornost nálepce na výrobku!
- Výrobek je určen pro matrace s ložnou plochou max. 120 x 60 cm a výškou max. 13 cm. Vzdálenost mezi matrací a rámem postýlky smí být maximálně 30 mm. Do postýlky pro miminka nekládejte nikdy víc než jednu matraci.
- Lamelový rošt je nastavitelný na tři různé výšky. Dbejte na to, aby rošt byl vždy upevněn tak, aby dítě nemohlo z postýlky pro miminka vypadnout. Nejbezpečnější poloha je ta nejnižší. Jakmile dítě umí sedět, smí se lamelový rošt používat jen v této pozici.
- Jedna z bočnic je opatřena vyjímatelnými příčkami. Tato strana může být z bezpečnostních důvodů instalována pouze tak, aby šly příčky vyjmout stlačením shora, čímž se zabrání jejich neúmyslnému uvolnění, pokud se dítě bude při zvedání držet příček.
- Aby byl výstup pro Vaše dítě dostatečně široký a bezpečný, vždy odstraňte všechny čtyři vyjímatelné příčky.
- Výrobek nestavte do blízkosti otevřeného ohně a zdrojů intenzivního tepla, jako jsou např. elektrické zářiče, plynová kamna apod.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí. Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Produkt może być używany tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany. Nie używać produktu, gdy jakaś jego część jest zepsuta lub jej brak. Stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.
- Od czasu do czasu należy kontrolować wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcać je. Luźne (niedokręcone) śruby mogą spowodować, że dzieci się o nie zranią. Może też dojść do zaplątania w nie elementów odzieży (np. sznurków, łańcuszków, pasków itp.). Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby uniknąć upadków, łóżeczko dla niemowląt nie może być używane przez dzieci, które są w stanie samodzielnie wydostać się z niego. W razie potrzeby należy usunąć wyjmowane szczebelki.
- Przedmioty, które mogą posłużyć jako pomoc w wydostaniu się z łóżeczka dla niemowląt, np. duże pluszowe zabawki, albo stwarzać ryzyko uduszenia lub udławienia, np. linki, sznurki od zasłon lub firanek, nie mogą się znajdować w łóżeczku.
- Materac musi zostać dobrany tak, aby wysokość bariery dla dziecka (od powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy łóżeczka) w najniższym położeniu stelaża łóżeczka dla niemowląt wynosiła co najmniej 500 mm, a w najwyższym położeniu co najmniej 200 mm. Należy przestrzegać informacji podanych na naklejce umieszczonej na produkcie!
- Produkt jest przystosowany do materacy o powierzchni leżenia maks. 120 x 60 cm i wysokości maks. 13 cm. Odstęp między materacem a ramą łóżeczka nie może przekraczać 30 mm. Nigdy nie wolno wkładać do łóżeczka dla niemowląt więcej niż jednego materaca.
- Stelaż łóżeczka dla niemowląt może być zamocowany na trzech różnych wysokościach. Należy pamiętać o tym, aby stelaż ten był zawsze na takiej wysokości, która uniemożliwia wypadnięcie dziecka z łóżeczka. Pozycja najniższa jest najbezpieczniejsza. Gdy tylko dziecko opanuje umiejętność siedzenia, stelaż łóżeczka dla niemowląt może być używany już tylko w tej pozycji.
- Jeden bok szczebelkowy łóżeczka wyposażony jest w wyjmowane szczebelki. Ze względów bezpieczeństwa bok ten może zostać zamontowany tylko w taki sposób, ażeby wyjmowane szczebelki dawały się wyjmować tylko poprzez ich dociśnięcie do góry, tak aby nie dochodziło do przypadkowego odczepiania szczebelków, gdy dziecko będzie się na nich podciągać.
- Aby wyjście z łóżeczka było wystarczająco szerokie i bezpieczne dla dziecka, należy zawsze usuwać wszystkie cztery wyjmowane szczebelki.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur, np. grzejników elektrycznych, piekarników gazowych itp.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.

- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NIEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Výrobok používajte len v kompletne zmontovanom stave. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý dielec poškodený alebo chýba. Používajte len výrobcom odporúčené náhradné diely.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spojenia a príp. ich dotiahnite. Na uvoľnených skrutkách môže dôjsť k poraneniu detí alebo k zachyteniu kusov oblečenia (napr. šnúry, retiazky, pásy atď.). Hrozí nebezpečenstvo uškrtienia!
- Aby ste zabránili pádom, výrobok sa nesmie používať ako postieľka pre bábätká, ak je bábätko schopné vyliezť z postieľky. Príp. odstráňte vyberateľné tyče.
- Predmety, ktoré by mohli dieťaťu poslúžiť ako pomôcka na preliezanie z detskej postieľky, ako napr. veľké plyšové hračky alebo predmety predstavujúce nebezpečenstvo udusenia alebo uškrtienia, ako napr. šnúry, šnúry závesov alebo záclon a pod. sa nesmú nachádzať v detskej postieľke.
- Matrac musí byť zvolený tak, aby presahujúca výška (medzi povrchom materaca a hornou hranou rámu detskej postieľky) bola pri najnižšej polohe roštu najmenej 500 mm a pri najvyššej polohe roštu 200 mm. Rešpektujte nálepky na výrobku!
- Výrobok je vhodný pred matrac s rozmerom 120 x 60 cm a výškou max. 13 cm. Odstup medzi matracom a rámom postieľky smie byť max. 30 mm. Do postieľky pre bábätká nekladte nikdy viac ako jeden matrac.

- Rošt je možné prestaviť do troch výškových polôh. Dbajte na to, aby bol rošt nastavený tak, aby nemohlo dôjsť k pádu dieťaťa z postelky pre bábätká. Najnižšia poloha je najbezpečnejšia. Ak už vie vaše dieťa sedieť, smie sa rošt používať len v tejto polohe.
- Jedna z bočníc je vybavená vyberateľnými tyčami. Táto bočnica môže byť z bezpečnostných dôvodov namontovaná len tak, aby sa vyberateľné tyče dali vybrať len vytlačením smerom nahor a aby nemohlo neúmyselne dôjsť k ich uvoľneniu, ak by sa dieťa na nich šplhalo hore.
- Aby bol výstup pre dieťa dostatočne široký a bezpečný, odstráňte vždy všetky štyri vyberateľné tyče.
- Výrobok nestavajte do blízkosti otvoreného ohňa a silných zdrojov tepla, napr. elektrických ohrievačov, plynových sporákov a pod.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Csak akkor használja a terméket, ha az teljesen össze van szerelve. Ne használja a terméket, ha egy része hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket. A meglazult csavarok megsérthetik a gyermekeket, vagy a ruházat részei (pl. zsinór, nyaklánc, szalag stb.) beleakadhatnak. Megfojtás veszélye áll fenn!
- A kiesés elkerülése érdekében, ne használja a terméket olyan gyermekenél, aki már ki tud mászni a rácsos ágyból. Szükség esetén távolítsa el a kivehető rácsrudakat.

- Olyan tárgyak, amelyekre a gyermek felléphet és ezáltal kimászhat a rácsos ágyból, mint pl. nagy plüssállatok, vagy amelyek fulladás- vagy fojtásveszélyt jelentenek, mint pl. zsinogek, függönyzsinórok és hasonlóak, nem lehetnek a rácsos ágyban.
- A matracot úgy kell kiválasztani, hogy az átléphető távolság (a matrac felülete és az ágykeret felső pereme közötti távolság) az ágyrács legalsó állásában legalább 500 mm-rel, és a legmagasabb állásában legalább 200 mm-rel érjen a matrac fölé. Vegye figyelembe a termékre ragasztott címkét!
- A termék olyan matracokhoz készült, amelyek fekvőfelülete legfeljebb 120 x 60 cm, magasságuk pedig legfeljebb 13 cm. A matrac és az ágykeret közötti távolság legfeljebb 30 mm lehet. A rácsos ágyba soha ne tegyen egyenlő több matracot.
- Az ágyrács 3 különböző magasságban állhat. Ügyeljen arra, hogy az ágyrács mindig olyan pozícióban legyen, hogy a gyermek ne tudjon kiesni a rácsos ágyból. A legalsó pozíció a legbiztonságosabb. Amint gyermeke tud ülni, az ágyrács csak ebben a helyzetben lehet.
- Az egyik rácsoldal kivehető rácsrudakkal van ellátva. Biztonsági okokból ez az oldal csak úgy szerelhető be, hogy a rácsrudak felfelé nyomva legyenek kivehető, így azok nem tudnak véletlenül kilazulni, ha gyermeke felhúzza magát rajtuk.
- Annak érdekében, hogy gyermeke számára a kijárat elég széles és biztonságos legyen, mindig távolítsa el mind a négy kivehető rácsrudat.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy erős hőforrások közelébe pl. elektromos hőszugárzó, gázkandalló és hasonlóak.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuza saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürünüünüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!

- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Ürünü sadece tamamen kurulmuş halde kullanın. Ürünü bir parçası hasarlı veya eksikse kullanmayın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.
- Düzenli aralıklarla civata bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın. Gevşek civatalardan çocuklar yaralanabilir veya kıyafet parçaları (örn. ipler, kolyeler, bantlar vs.) takılabilir. Boğulma tehlikesi!
- Düşmeleri önlemek için bebek yatağından tırmanarak çıkacak durumda olan çocuklar için bebek yatağı olarak kullanılmaya devam edilmemelidir. Gerekirse aradan girme çubuklarını çıkarın.
- Tırmanma yardımı işlevine sahip nesneler, örn. büyük pelüş hayvan gibi, veya boğulma tehlikesini oluşturan, örn. ipler, perde veya tül perde kurdeleleri vb. bebek yatağında bulunmamalıdır.
- Yatak, fazla kalan yüksekliğe (yatak üst yüzeyi ile yatak çerçevesi üst kenarının arası) yatak baza çerçevesinin en alt konumundan en az 500 mm ve en üst konumundan en az 200 mm kalacak şekilde seçilmelidir. Ürün üzerindeki etikete dikkat edin!
- Bu ürün, maksimum 120 x 60 cm yatak yüzeyine ve maksimum 13 cm yüksekliğe sahip yataklar için tasarlanmıştır. Yatak ile yatak çerçevesi arasındaki mesafe maksimum 30 mm olmalıdır. Bebek yatağına asla bir yataktan fazla yatak yerleştirmeyin.
- Yatak baza çerçevesinin yüksekliği 3 katlı olarak ayarlanabilir. Yatak baza çerçevesinin her zaman, çocuk bebek yatağından düşmeyecek şekilde ayarlanmış olmasına dikkat edin. En alt konum en emniyetli olmalıdır. Çocuğunuz oturmayı öğrendiğinde, yatak baza çerçevesi yalnızca bu konumda kullanılmalıdır.
- Etrafındaki çerçevenin bir tarafı çıkarılabilir çubuklar ile donatılmıştır. Güvenlik nedenleriyle, bu taraf sadece çubuklar yukarı doğru itilerek çıkarılabilecek şekilde monte edilebilir, böylece çocuğunuz çubuklara tutunarak yukarı çıkarken çubuklar istemeden çıkmaz.
- Çocuğunuzun çıkışının yeterince geniş ve güvenli olması için, her zaman dört çubuğu da çıkarın.
- Ürünü açık ateşin ve güçlü ısı kaynaklarının yakınına (örn. elektronik ısıtıcı, gaz yakıtlı ocaklar vb.) yerleştirmeyin.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 721 192

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

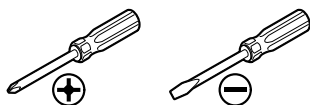
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicici Hakem Heyetine veya Tüketicici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

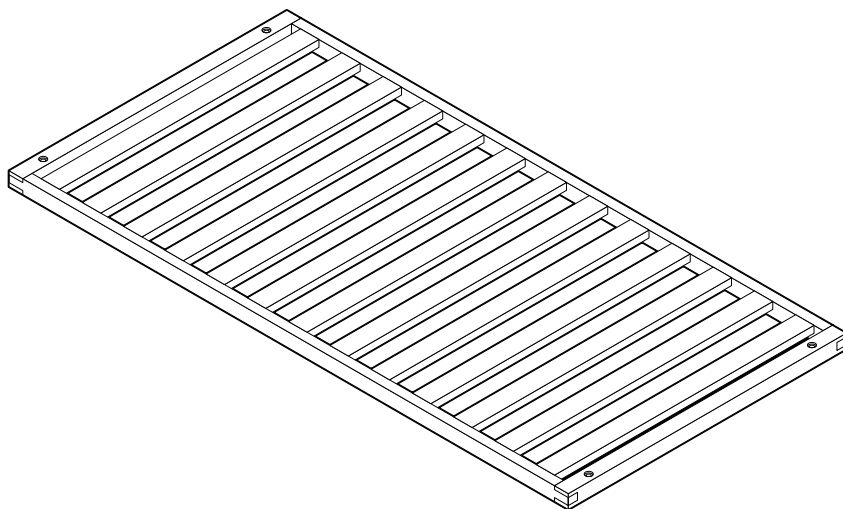
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



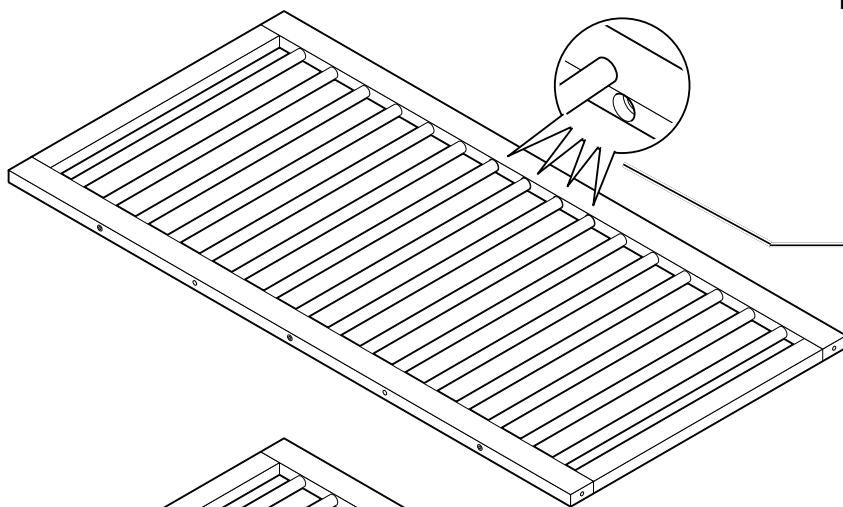
1 x

1



1 x

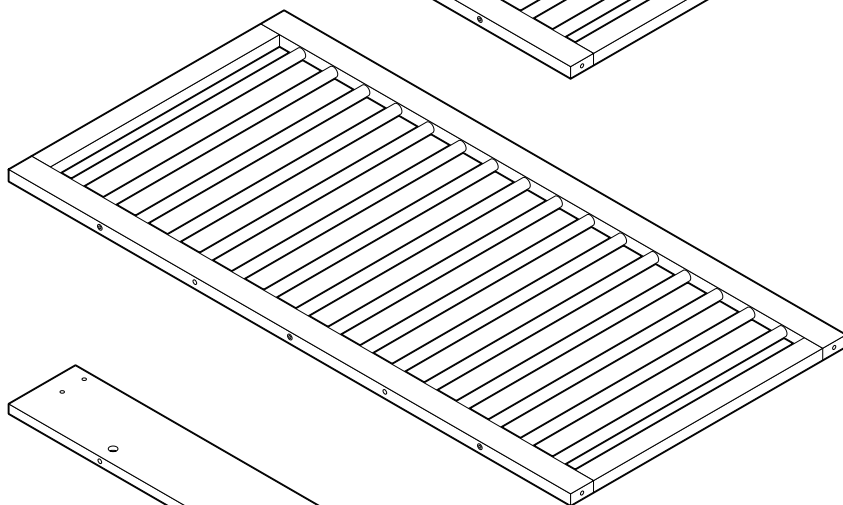
2



herausnehmbare Schlupfprossen
barreaux amovibles
sbarre rimovibili
removable bars
vyjímatelné příčky
wymowane szczelki
vyberateľné tyče
kivehető rácsrudak
çıkartılabilir çubuklar

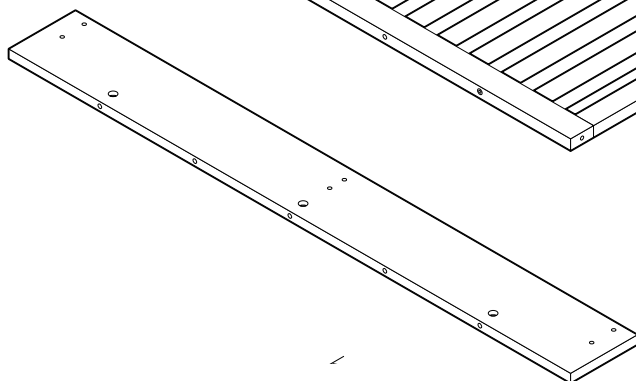
1 x

3



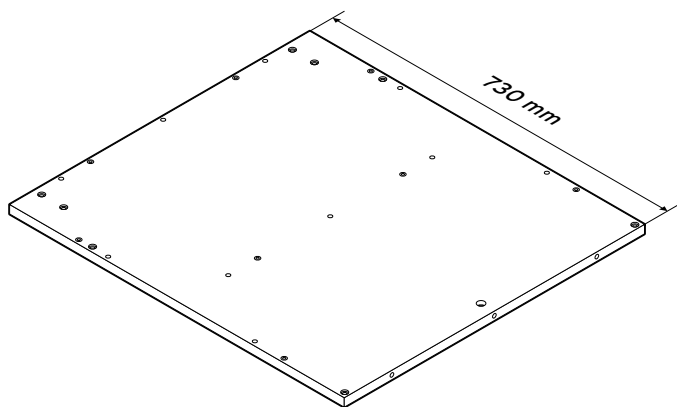
2 x

4



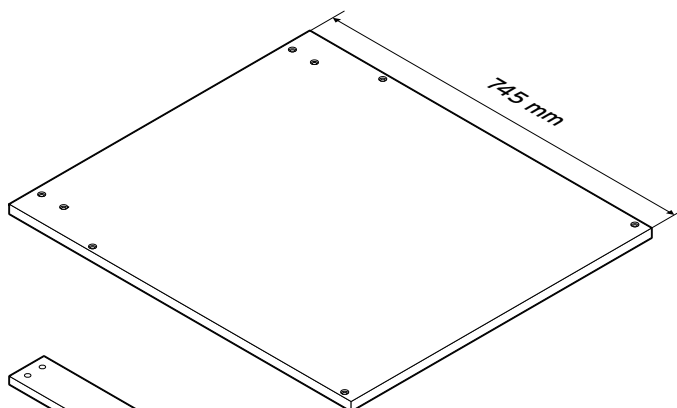
1 x

5



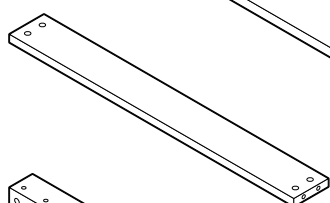
1 x

6



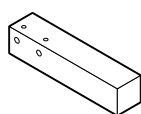
1 x

7



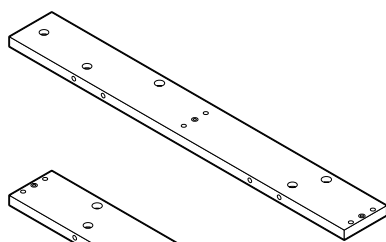
4 x

8



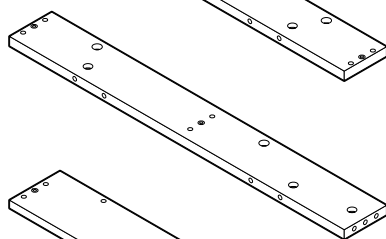
1 x

9



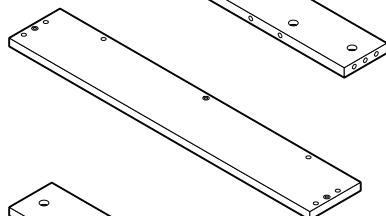
1 x

10



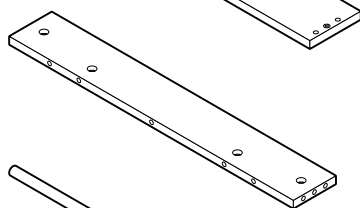
1 x

11



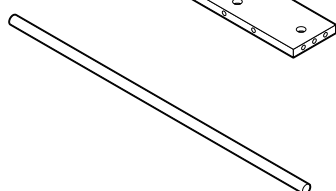
2 x

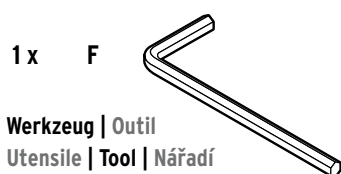
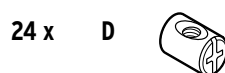
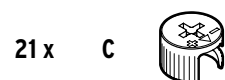
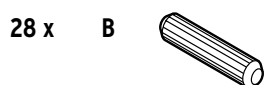
12



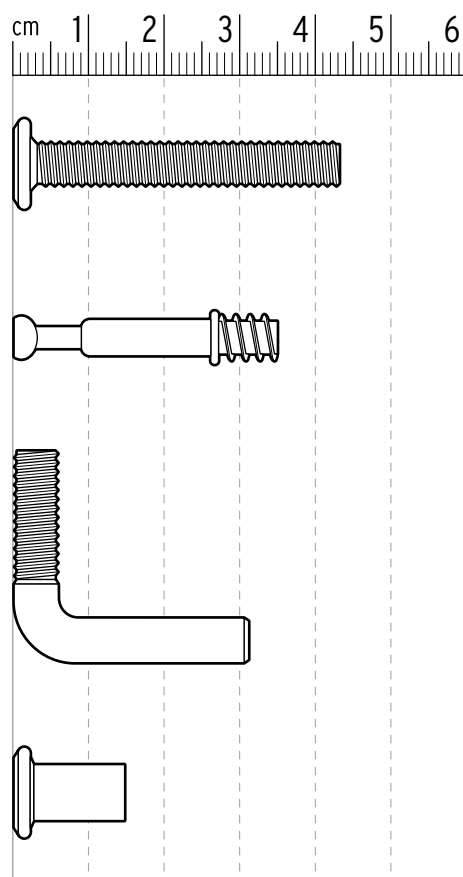
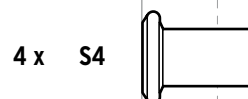
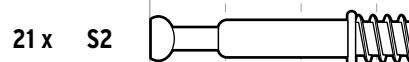
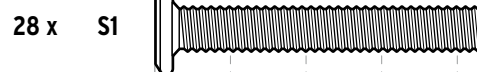
2 x

13

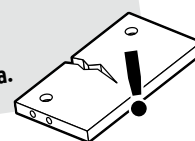




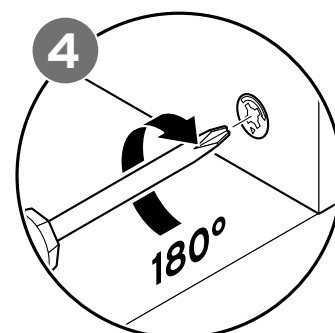
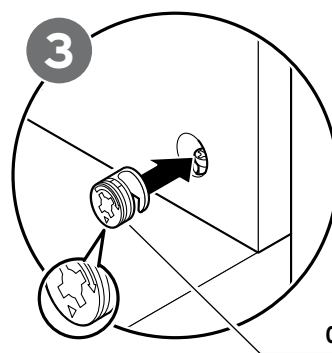
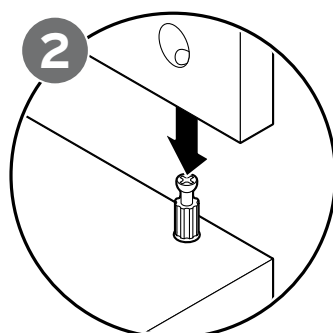
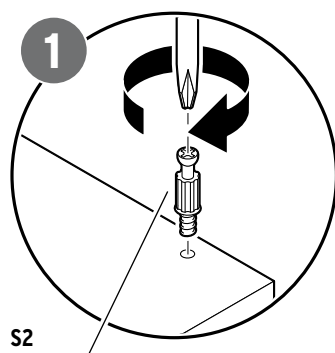
Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | Naradie
Szerszám | Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi





DEUTSCH

Drehen Sie alle Schrauben vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS

Serrez toutes les vis avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare tutte le viti solo a mano! **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten all of the screws only hand-tight - **do not use a cordless screwdriver!**

ČESKY

Všechny šrouby dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wszystkie śruby dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarki akumulatorowej!**

SLOVENSKY

Všetky skrutky dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

MAGYAR

Az összes csavart óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

TÜRKÇE

Tüm vidaları dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**

1 2x

DEUTSCH

Drehen Sie Teil **D** ggf. mit einem Schlitzschraubendreher in die abgebildete Position.

FRANÇAIS

Tournez la pièce **D** dans la position illustrée à l'aide d'un tournevis plat si nécessaire.

ITALIANO

Se necessario, ruotare la parte **D** con un cacciavite a taglio nella posizione illustrata.

ENGLISH

Turn part **D** to the position shown with a flat-head screwdriver if necessary.

ČESKY

Díl **D** příp. zatočte plochým šroubovákem do vyobrazené polohy.

POLSKI

W razie potrzeby za pomocą śrubokręta płaskiego ustawić część **D** w pokazanej pozycji.

SLOVENSKY

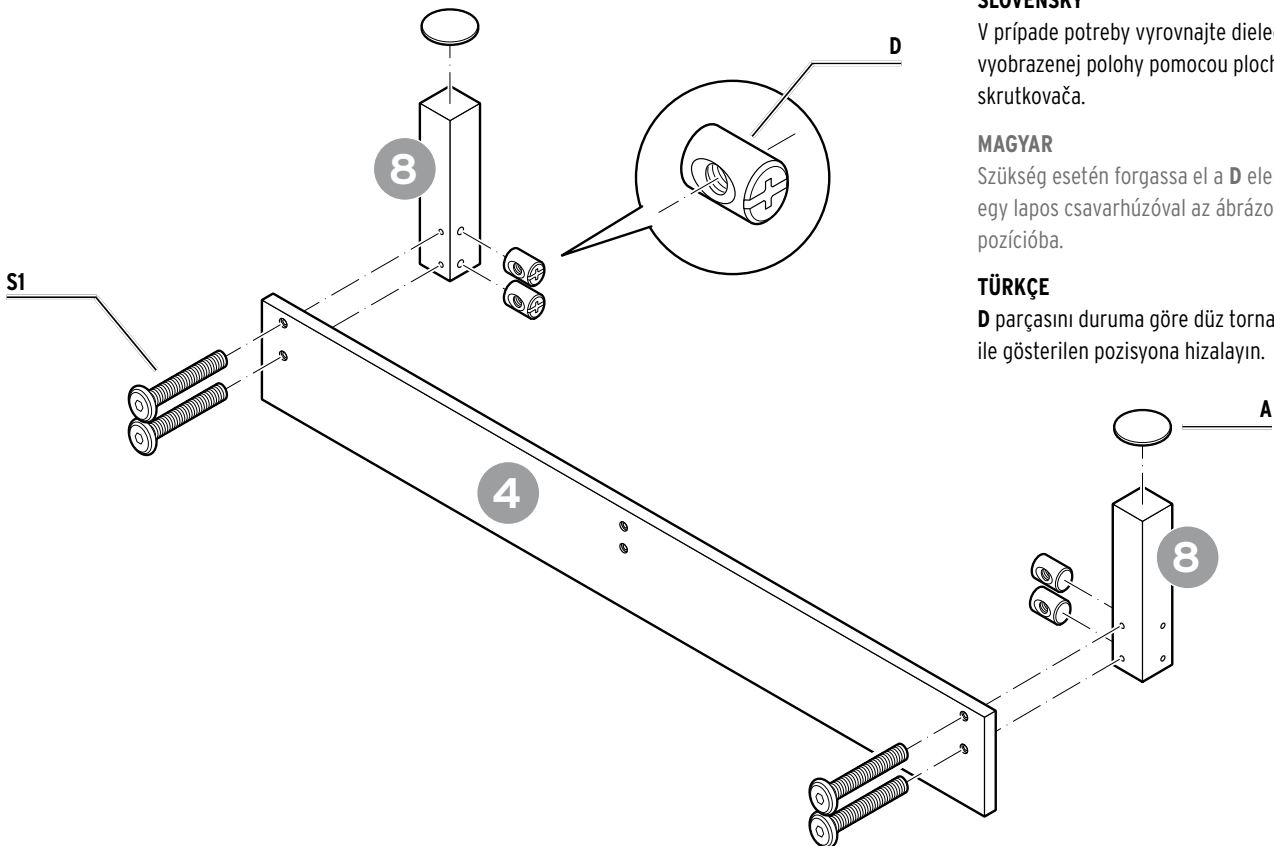
V prípade potreby vyrovnať dielec **D** do vyobrazenej polohy pomocou plochého skrutkovača.

MAGYAR

Szükség esetén forgassa el a **D** elemet egy lapos csavarhúzóval az ábrázolt pozícióba.

TÜRKÇE

D parçasını duruma göre düz tornavida ile gösterilen pozisyona hizalayın.



2

DEUTSCH

Drehen Sie Teil **E** ggf. mit einem Schlitzschraubendreher in die abgebildete Position.

FRANÇAIS

Tournez la pièce **E** dans la position illustrée à l'aide d'un tournevis plat si nécessaire.

ITALIANO

Se necessario, ruotare la parte **E** con un cacciavite a taglio nella posizione illustrata.

ENGLISH

Turn part **E** to the position shown with a flat-head screwdriver if necessary.

ČESKY

Díl **E** příp. zatočte plochým šroubovákem do vyobrazené polohy.

POLSKI

W razie potrzeby za pomocą śrubokręta płaskiego ustawić część **E** w pokazanej pozycji.

SLOVENSKY

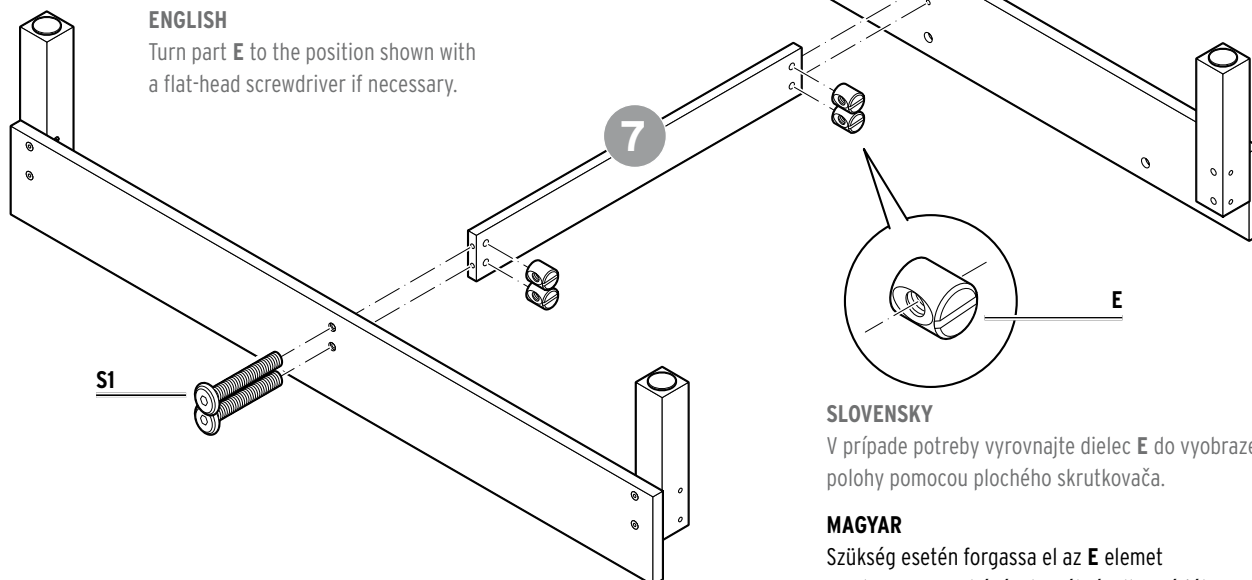
V prípade potreby vyrovnať dielec **E** do vyobrazenej polohy pomocou plochého skrutkovača.

MAGYAR

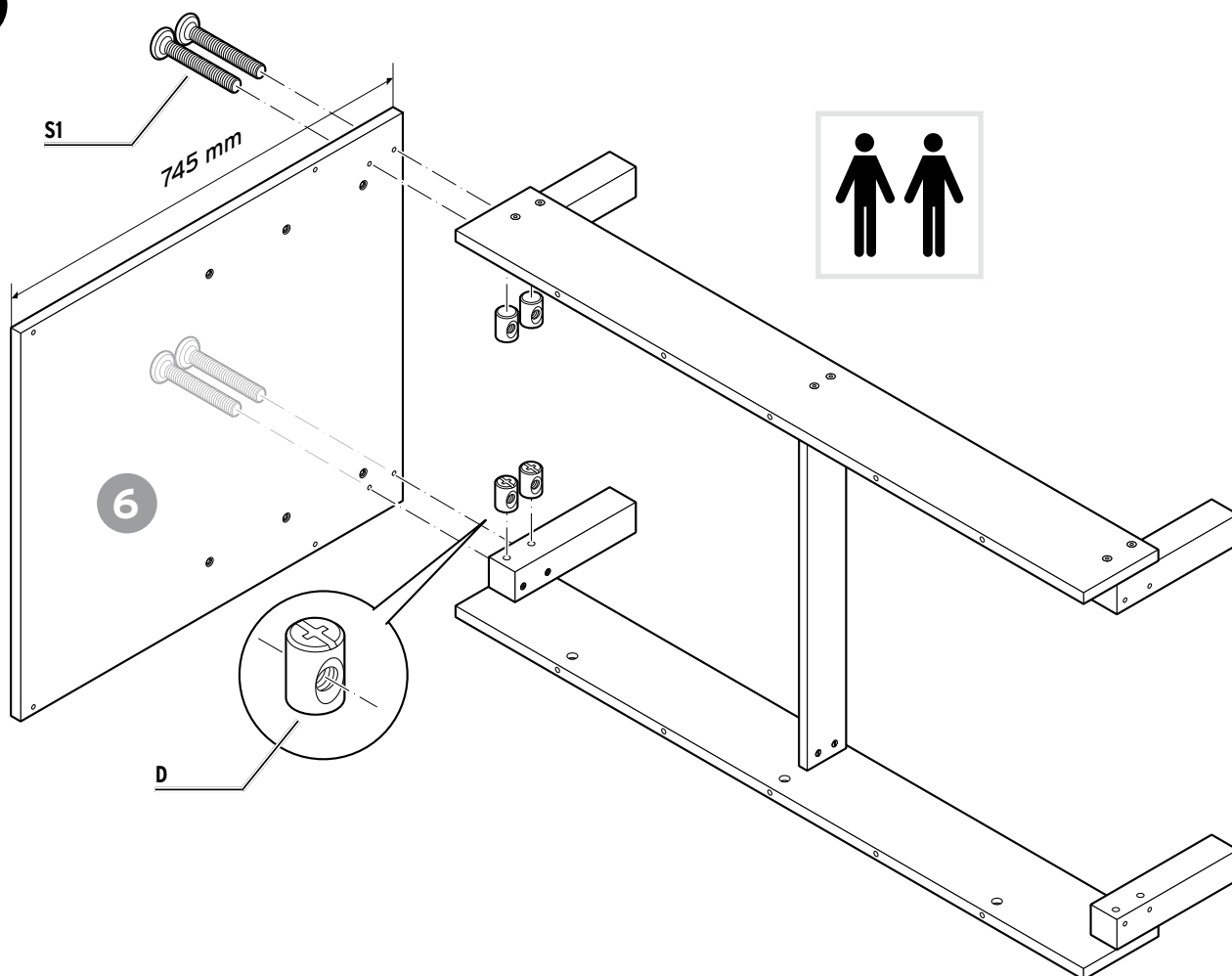
Szükség esetén forgassa el az **E** elemet egy lapos csavarhúzóval az ábrázolt pozícióba.

TÜRKÇE

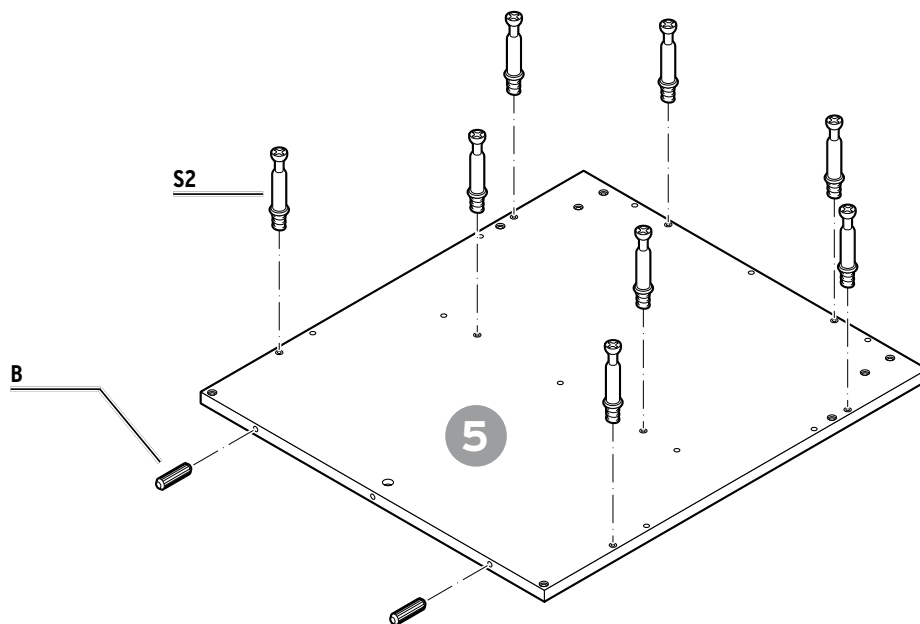
E parçasını duruma göre düz tornavida ile gösterilen pozisyona hizalayın.



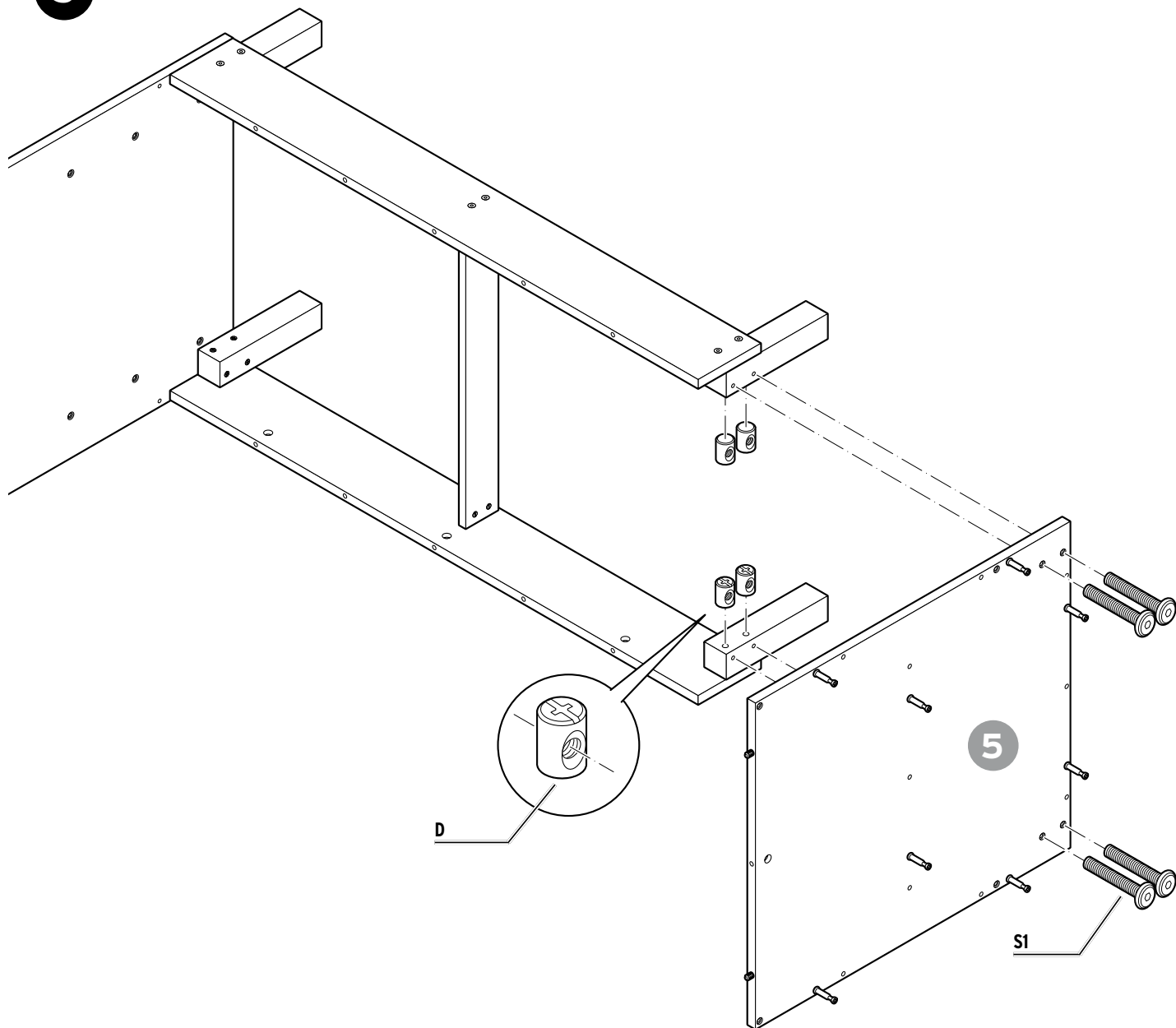
3



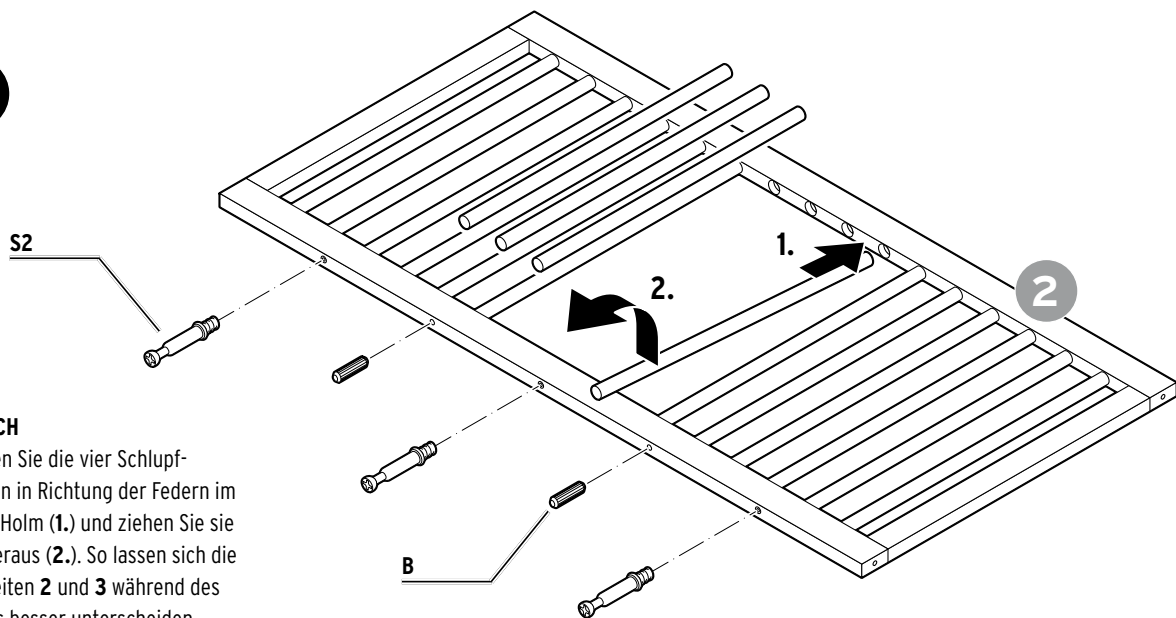
4



5



6



DEUTSCH

Schieben Sie die vier Schlupfsprossen in Richtung der Federn im oberen Holm (1.) und ziehen Sie sie dann heraus (2.). So lassen sich die Gitterseiten 2 und 3 während des Aufbaus besser unterscheiden.

FRANÇAIS

Poussez les quatre barreaux amovibles dans le sens des ressorts dans la traverse supérieure (1.), puis retirez-les (2.). Ainsi, vous pourrez plus facilement distinguer les côtés à barreaux 2 et 3 pendant le reste du montage.

ITALIANO

Spingere le quattro sbarre rimovibili verso le molle nella traversa superiore (1.) e quindi estrarle (2.). In questo modo è più facile distinguere le spondine 2 e 3 durante il montaggio.

ENGLISH

Push the four removable bars up towards the springs in the top rail (1.) and then take them out (2.). This makes it easier to distinguish between sides 2 and 3 during assembly.

ČESKY

Zasuňte čtyři vyjímatelné příčky směrem k pružinám v horní příčce (1.) a poté je vytáhněte (2.). Tím se během montáže lépe rozliší bočnice 2 a 3.

POLSKI

Przesunąć każdy z czterech wyjmowanych szczebelków w kierunku sprężyny w górnej belce podłużnej (1.), a następnie wyjąć z dolnego otworu (2.). Pozwoli to łatwiej rozróżnić boki szczebelkowe 2 i 3 podczas montażu łóżeczka.

SLOVENSKY

Štyri vyberateľné tyče posuňte v smere pružín v hornom okraji (1.) a následne ich vytiahnite (2.). Tak sa budú dať strany bočnice 2 a 3 počas montáže lepšie rozoznať.

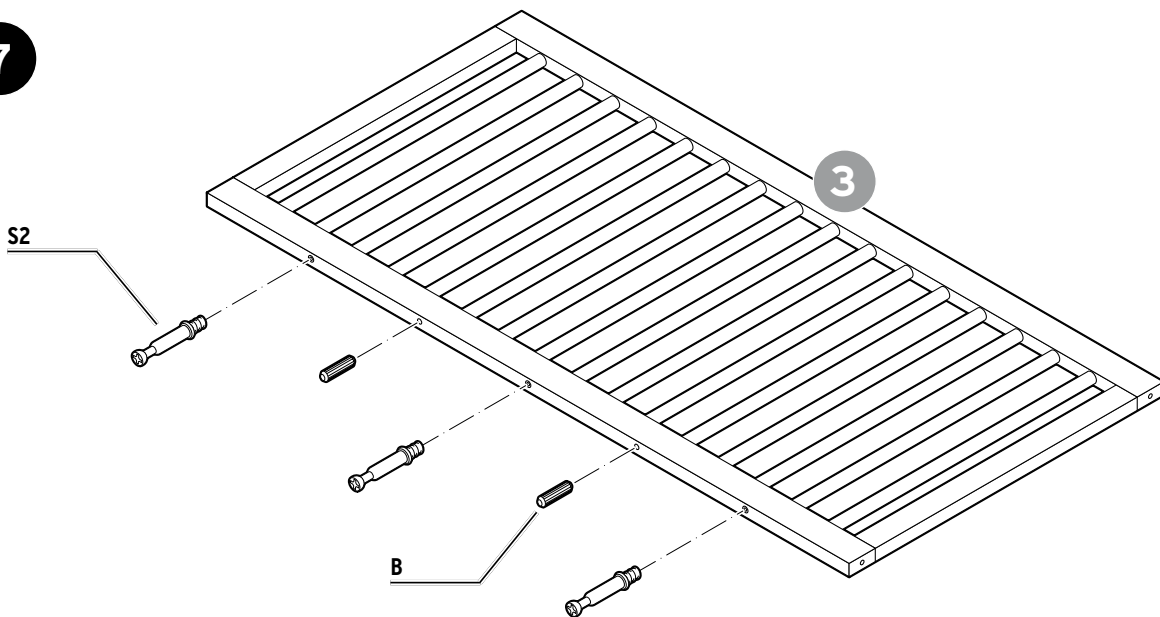
MAGYAR

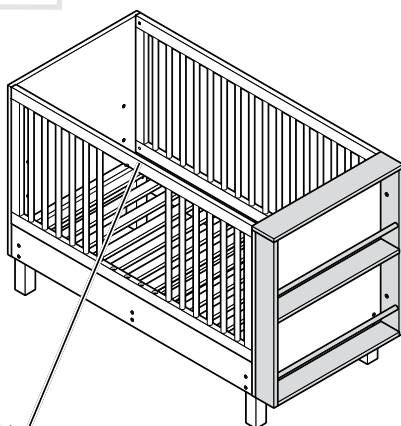
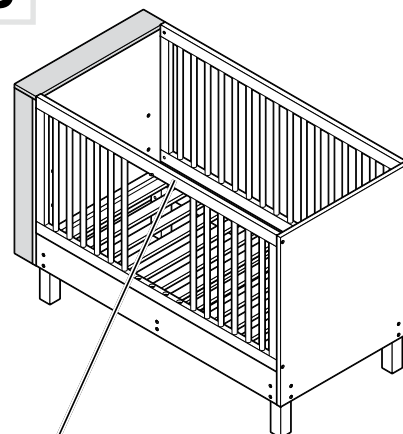
Csúsztassa a négy kivehető rácsrudat a rugók irányába a felső keretben (1.), majd húzza ki őket (2.). Így a rács 2. és 3. oldala könnyebben megkülönböztethető a szerelés során.

TÜRKÇE

Çıkartılabilir dört çubuğu üst çubuktaki yaylara doğru itin (1.) ve ardından dışarı çekin (2.). Böylece, kurulum sırasında 2. ve 3. numaralı çerçeve tarafları daha kolay ayırt edilebilir.

7



A**B**

Gitterseite mit Schlupfsprossen = vorne
 côté avec barreaux amovibles = avant
 spondina con sbarre rimovibili = anteriore
 side with removable bars = front
 bočnice s vyjímatelnými příčkami = vpředu
 bok szczelkowy z wyjmowanymi szczelkami = przód
 bočnica s vyberateľnými tyčami = vpredu
 rácsos oldal a kivehető rudakkal = elől
 çıkartılabilir çubuklu çerçeve tarafı = ön

DEUTSCH

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Seite sich das Regal-Element befinden soll - rechts von der Gitterseite mit Schlupfsprossen (Variante **A**) oder links davon (Variante **B**).

Nachfolgend ist in dieser Anleitung exemplarisch der Aufbau für Variante **A** beschrieben.

FRANÇAIS

Décidez maintenant de quel côté vous souhaitez monter l'étagère: à droite (variante **A**) ou à gauche (variante **B**) du côté avec les barreaux amovibles. Dans ce mode d'emploi, le montage pour la variante **A** illustrée ci-dessus est décrit ci-après à titre d'exemple.

ITALIANO

Decidere ora su quale lato deve trovarsi l'elemento scaffale: a destra della spondina con sbarre rimovibili (variante **A**) o a sinistra (variante **B**). Di seguito, le istruzioni descrivono a titolo esemplificativo il montaggio della variante **A**.

ENGLISH

Now decide which end of the bed you want the shelf element to be on - on the right-hand end of the side with the removable bars (option **A**) or on the left (option **B**).

The following instructions describe the assembly for the option **A** as an example.

ČESKY

Nyní se rozhodněte, na které straně se má nacházet policový díl - napravo od bočnice s vyjímatelnými příčkami (varianta **A**), nebo nalevo od ní (varianta **B**). Dále je uveden příklad montáže pro variantu **A**.

POLSKI

Teraz należy zdecydować, po której stronie ma się znajdować element regałowy - na prawo (wariant **A**) czy na lewo (wariant **B**) od boku szczelkowego z wyjmowanymi szczelkami. W dalszej części niniejszej instrukcji opisano przykładowo montaż wariantu **A**.

SLOVENSKY

Teraz sa rozhodnite, na ktorú stranu chcete umiestniť policový prvok - napravo od bočnice s vyberateľnými tyčami (variant **A**) alebo naľavo od nej (variant **B**).

Nasledujúce pokyny opisujú ako príklad montáže variantu **A**.

MAGYAR

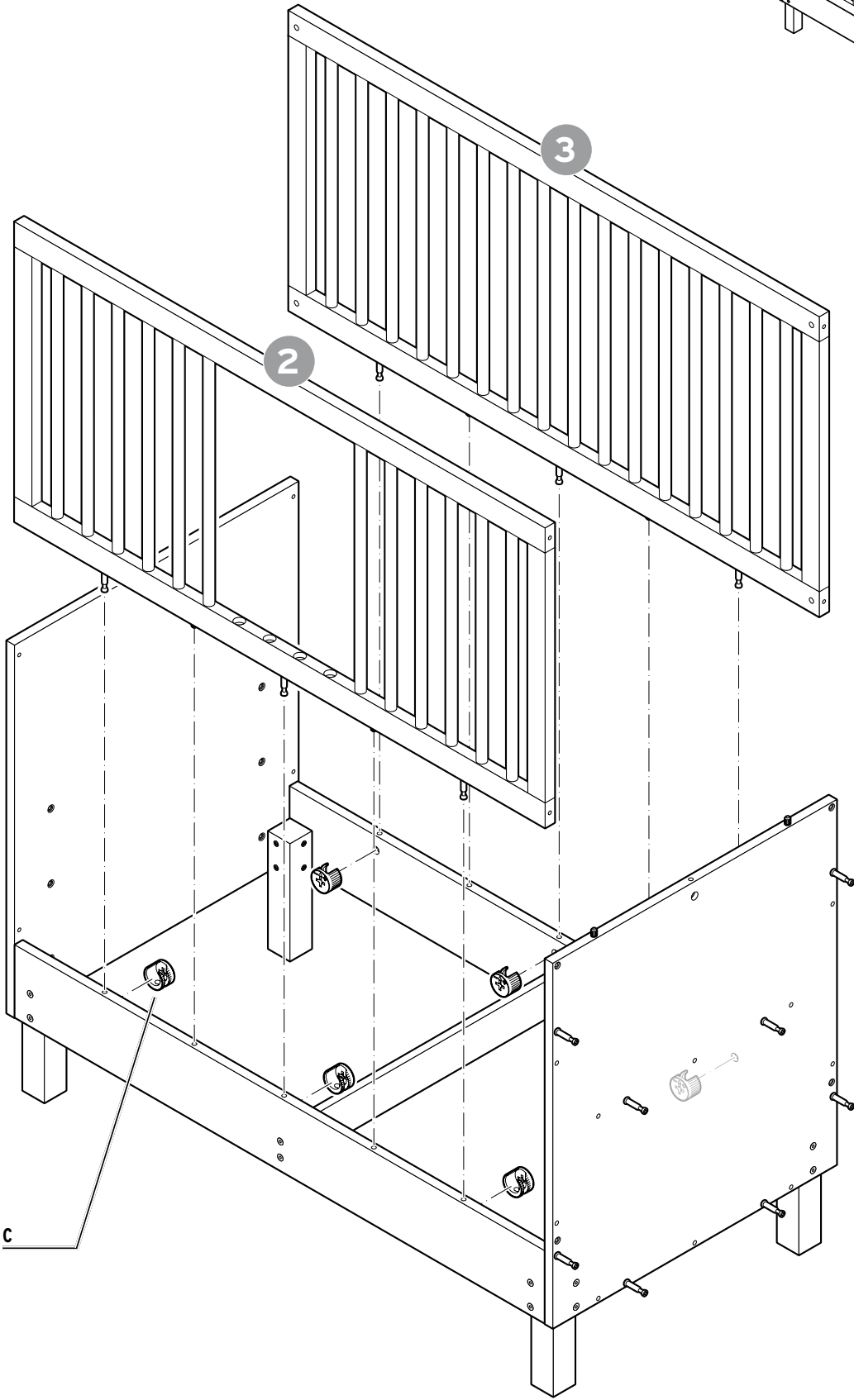
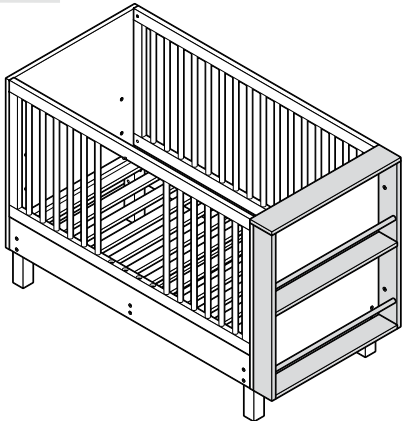
Most döntse el, hogy a polcelem melyik oldalon legyen: a kivehető rudakat tartalmazó rácsos oldal-tól jobbra (**A** változat), vagy tőle balra (**B** változat). Ebben az útmutatóban a következőkben példaként az **A** változat összeszerelését szemléltetjük.

TÜRKÇE

Raf elemanının hangi tarafta olacağına şimdi karar verin - çıkartılabilir çubuklar tarafının sağında (varyant **A**) veya solunda (varyant **B**). Aşağıda, bu talimatlar yukarıda örnek olarak gösterilen varyant **A** için montajı açıklamaktadır.

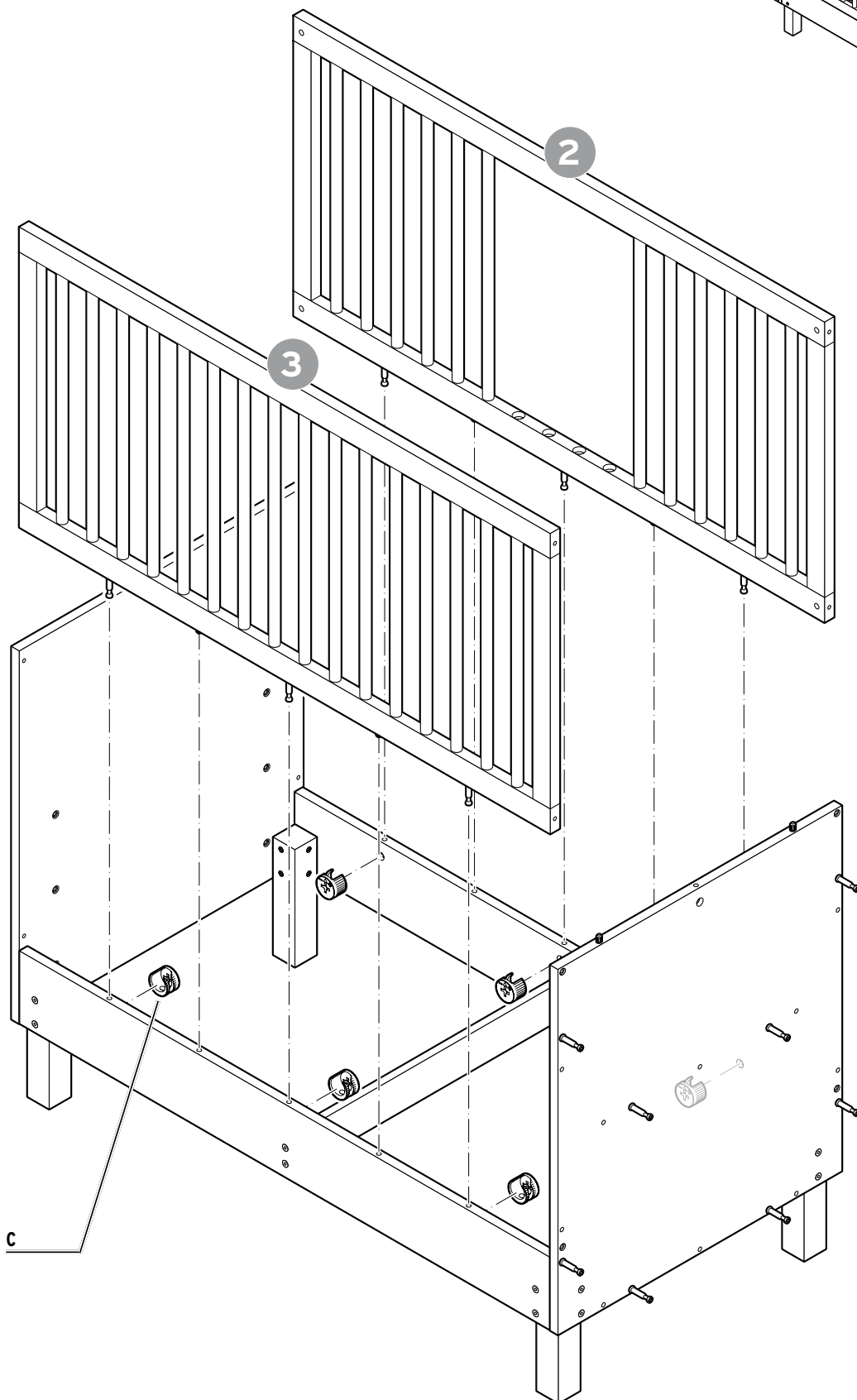
8

A

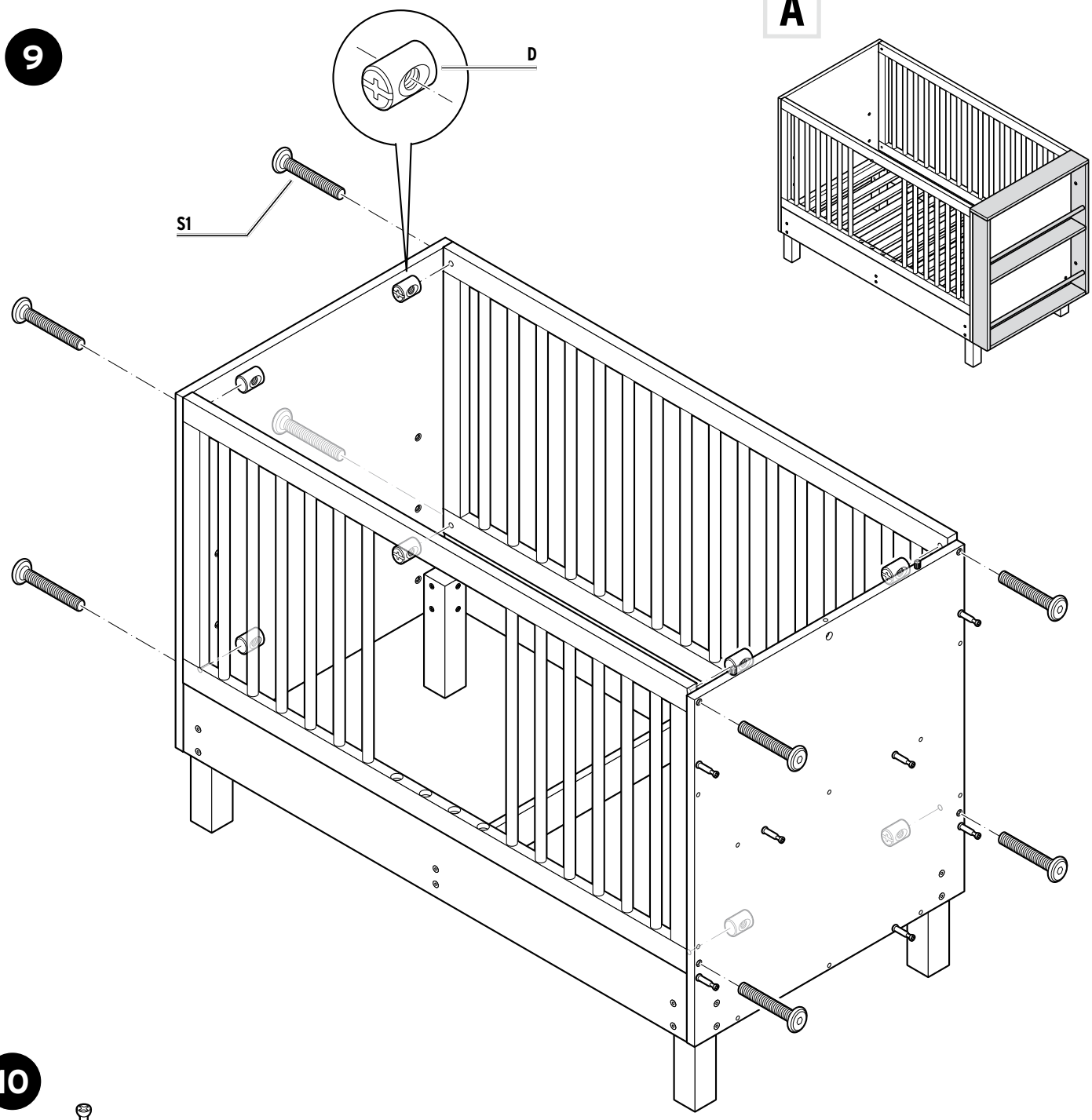


8

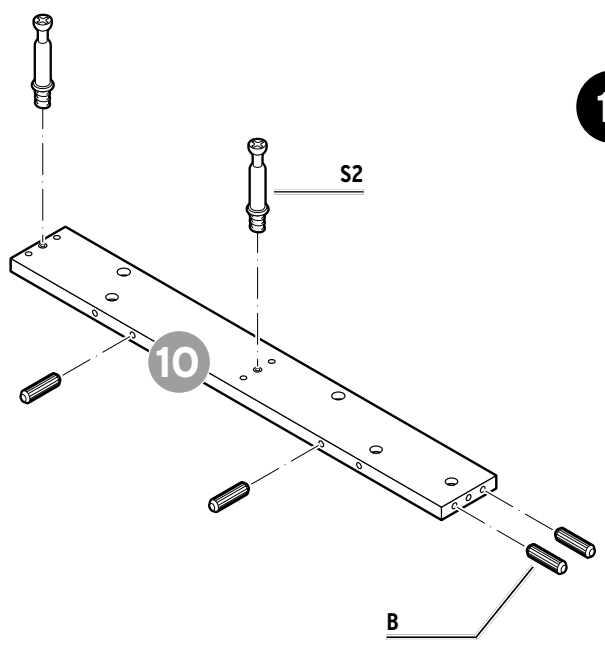
B



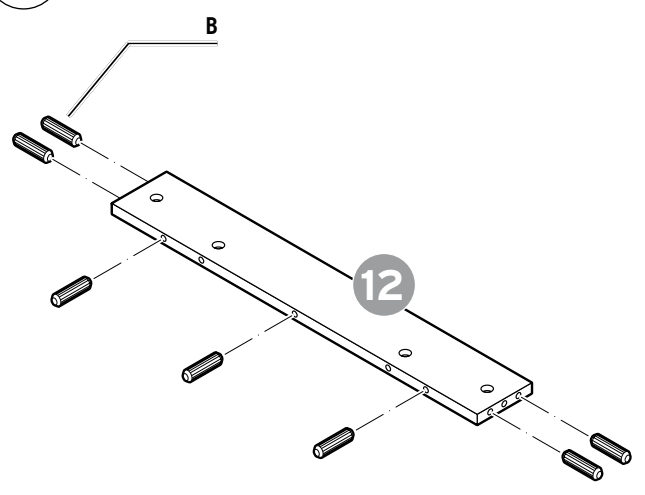
9

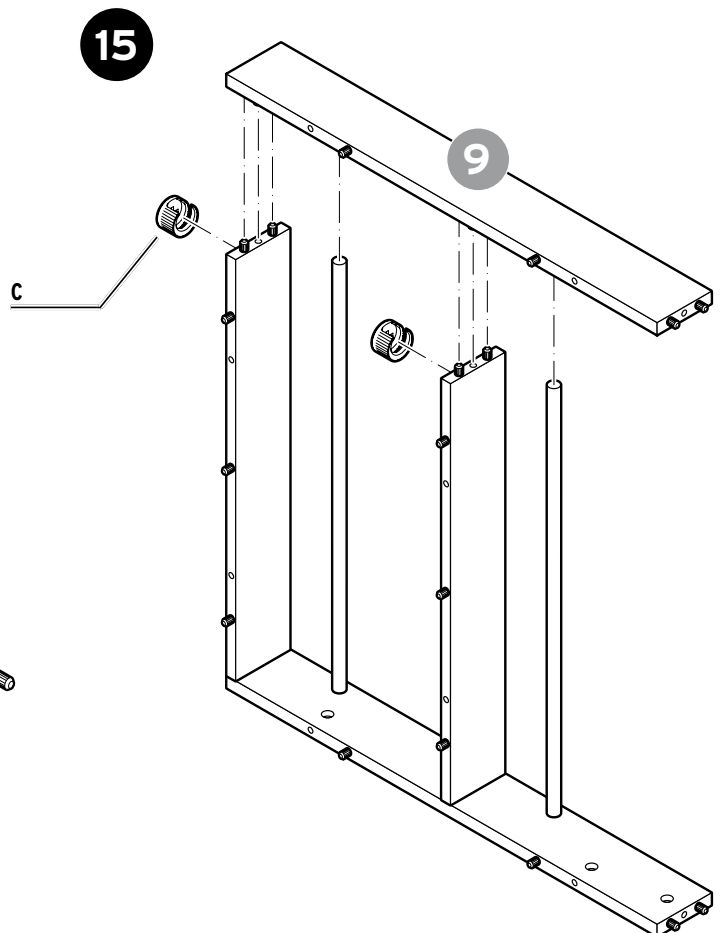
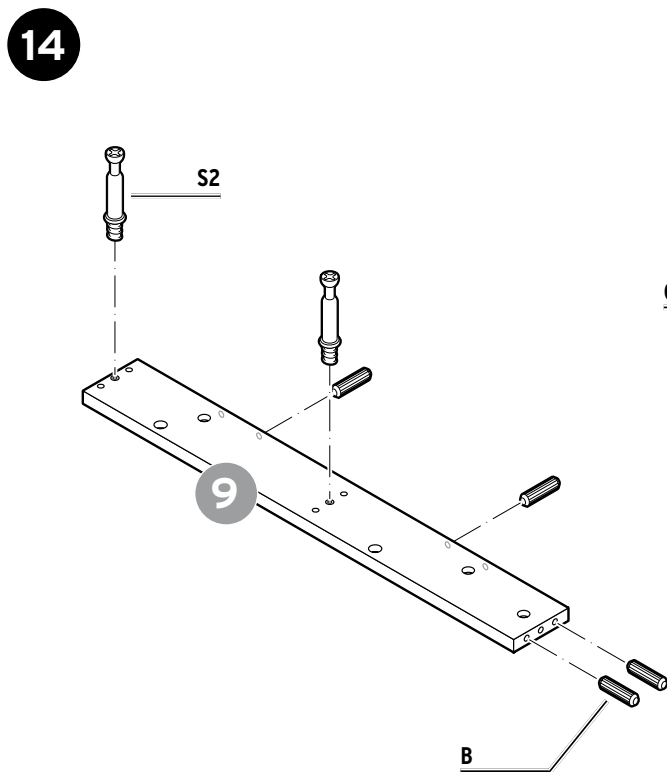
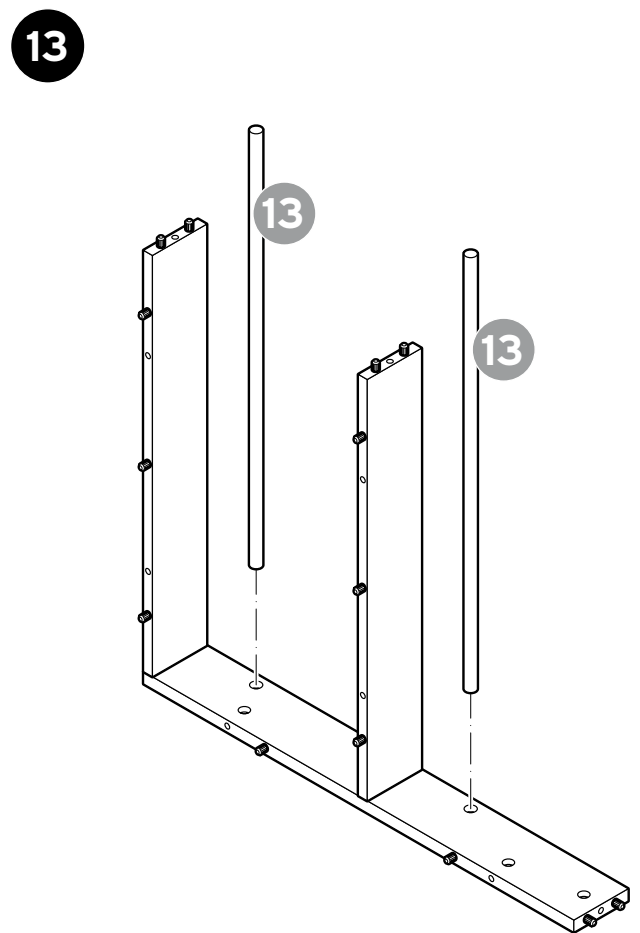
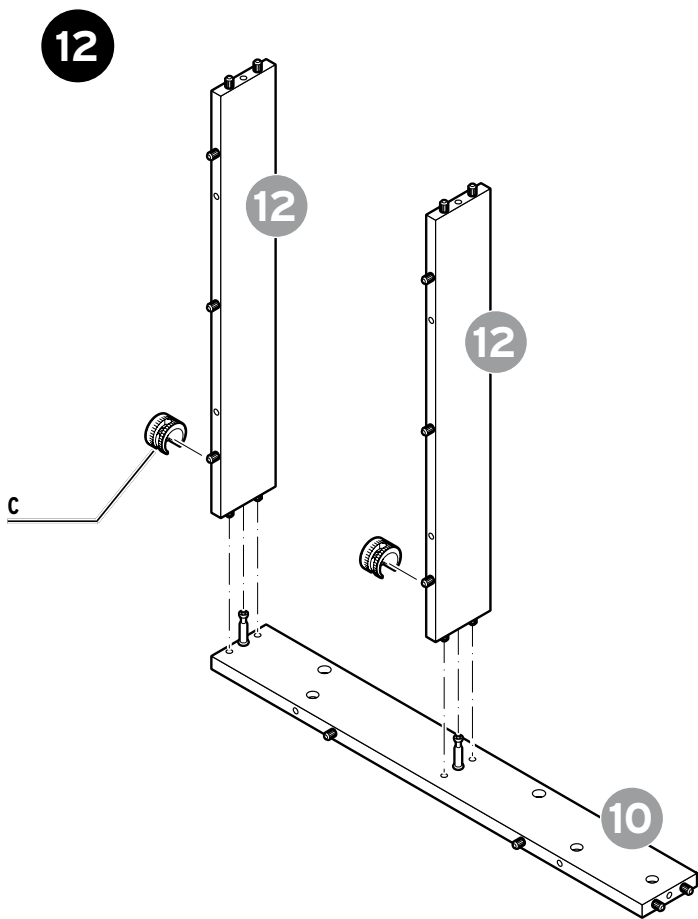


10

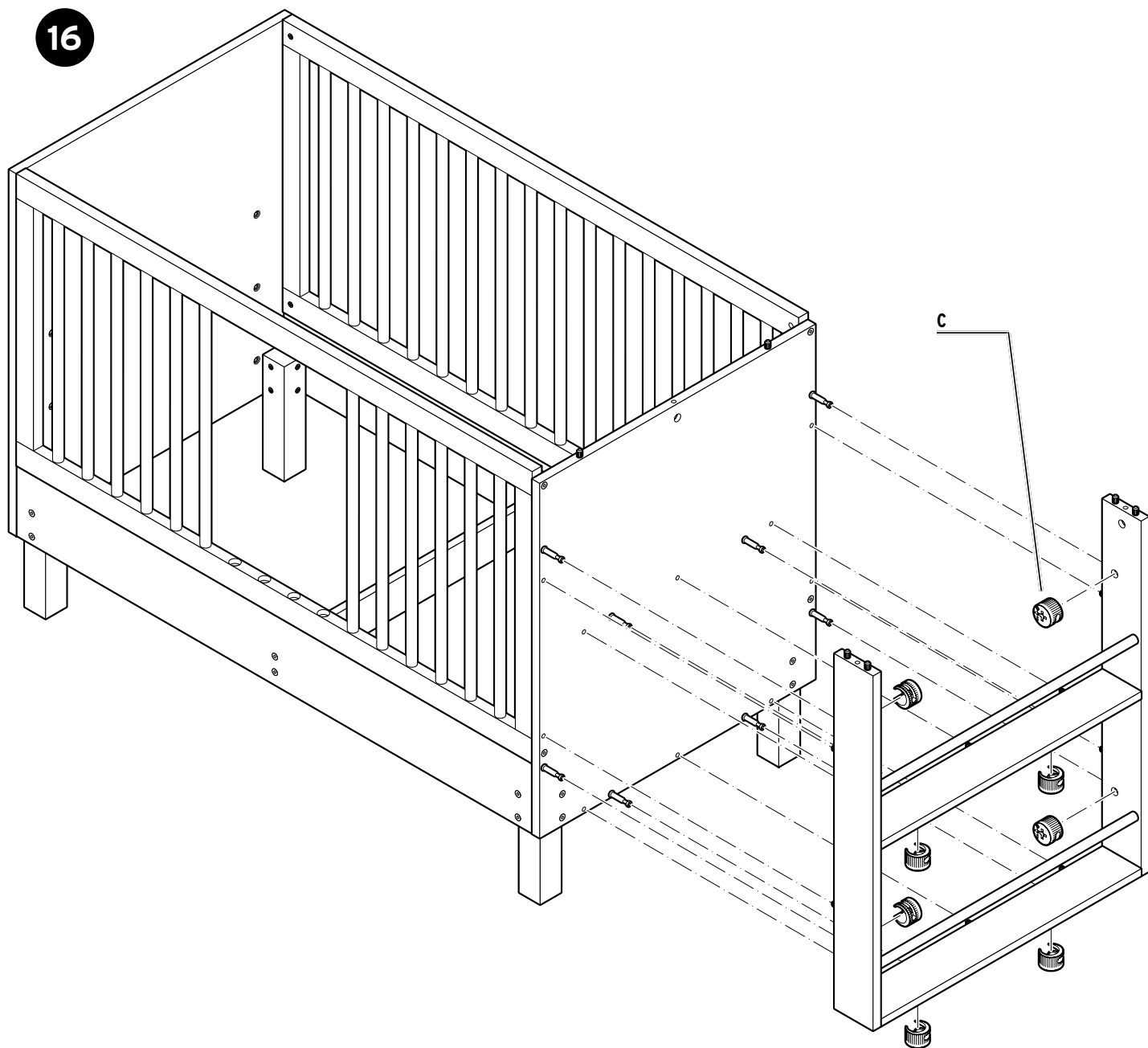


11 2x

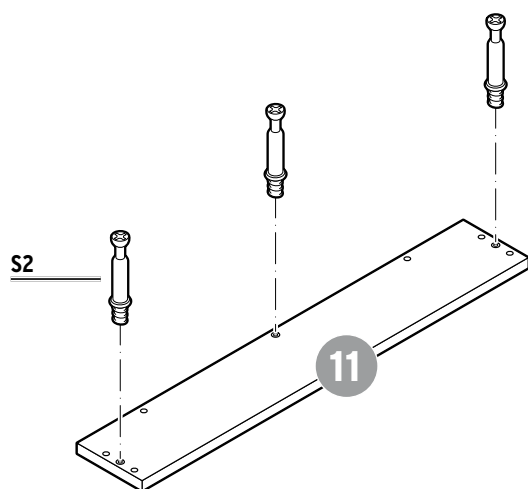




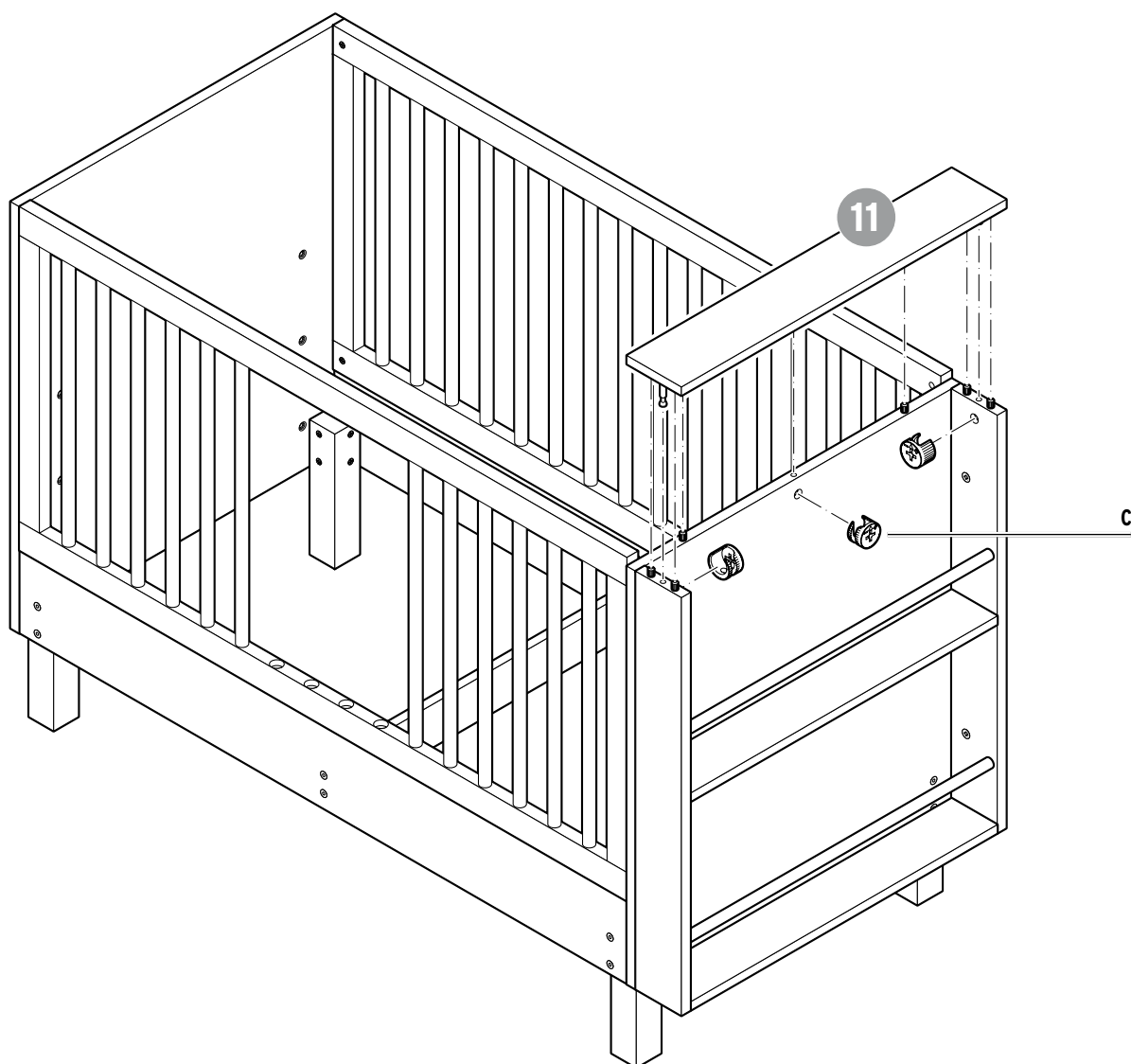
16



17



18



DEUTSCH

Der Lattenrost kann in der Höhe verstellt werden, je nachdem, auf welcher Höhe Sie die Lattenrost-träger **S3** anbringen. Bedenken Sie: Die niedrigste Position ist die sicherste. Sobald Ihr Kind sitzen kann, darf der Lattenrost nur in der untersten Position verwendet werden.

Nachfolgend ist exemplarisch die Montage des Lattenrostes in der obersten Position beschrieben.

FRANÇAIS

Le sommier à lattes peut être réglé en hauteur selon la hauteur à laquelle les supports de sommier **S3** sont installés. Notez que la position la plus basse est la plus sûre. Dès que votre enfant est capable de s'asseoir tout seul, le sommier à lattes doit être utilisé uniquement dans cette position. Ci-après, le montage du sommier à lattes est réalisé dans la position la plus haute à titre d'exemple.

ITALIANO

La rete a doghe può essere regolata in altezza a seconda dell'altezza alla quale vengono fissati i relativi supporti **S3**. Tenere presente: la posizione più bassa è la più sicura. Non appena il bambino è in grado di stare seduto, la rete deve essere utilizzata solo nella posizione più bassa. Di seguito viene descritto a titolo esemplificativo il montaggio della rete nella posizione più alta.

ENGLISH

The height of the slatted frame can be adjusted depending on the height at which you attach the slatted frame supports **S3**. Remember: the lowest position is the safest. As soon as your child can sit, the slatted frame should only be used in the lowest position.

The following is an example of how to fit the slatted frame in the top position.

ČESKY

Rošt lze nastavit do různých výšek podle toho, na jaké úrovni upevníte nosníky roštu **S3**. Pamatujte: nejnižší poloha je nejbezpečnější. Jakmile se dítě dokáže posadit, smí být rošt používán pouze v nejnižší poloze.

Níže je ilustročně popsána montáž roštu v nejvyšší poloze.

POLSKI

Wysokość stelaża łóżeczka może być regulowana i zależy od tego, na jakiej wysokości zostaną zamontowane wsporniki stelaża **S3**. Należy pamiętać, że najniższa pozycja jest tą najbezpieczniejszą. Gdy tylko dziecko nauczy się siedzieć, stelaż łóżeczka może być używany już tylko w najniższej pozycji.

Na poniższym rysunku pokazano przykładowy montaż stelaża w najwyższej pozycji.

SLOVENSKY

Rošt matraca je výškovo nastaviteľný, v závislosti od toho, do akej výšky chcete umiestniť držiak rošta **S3**. Rešpektujte: Najnižšia poloha je najbezpečnejšia. Keď dieťa dokáže sedieť, môže byť rošt použitý len v najnižšej polohe.

Následne je popísaný príklad montáže roštu v najvyššej polohe.

MAGYAR

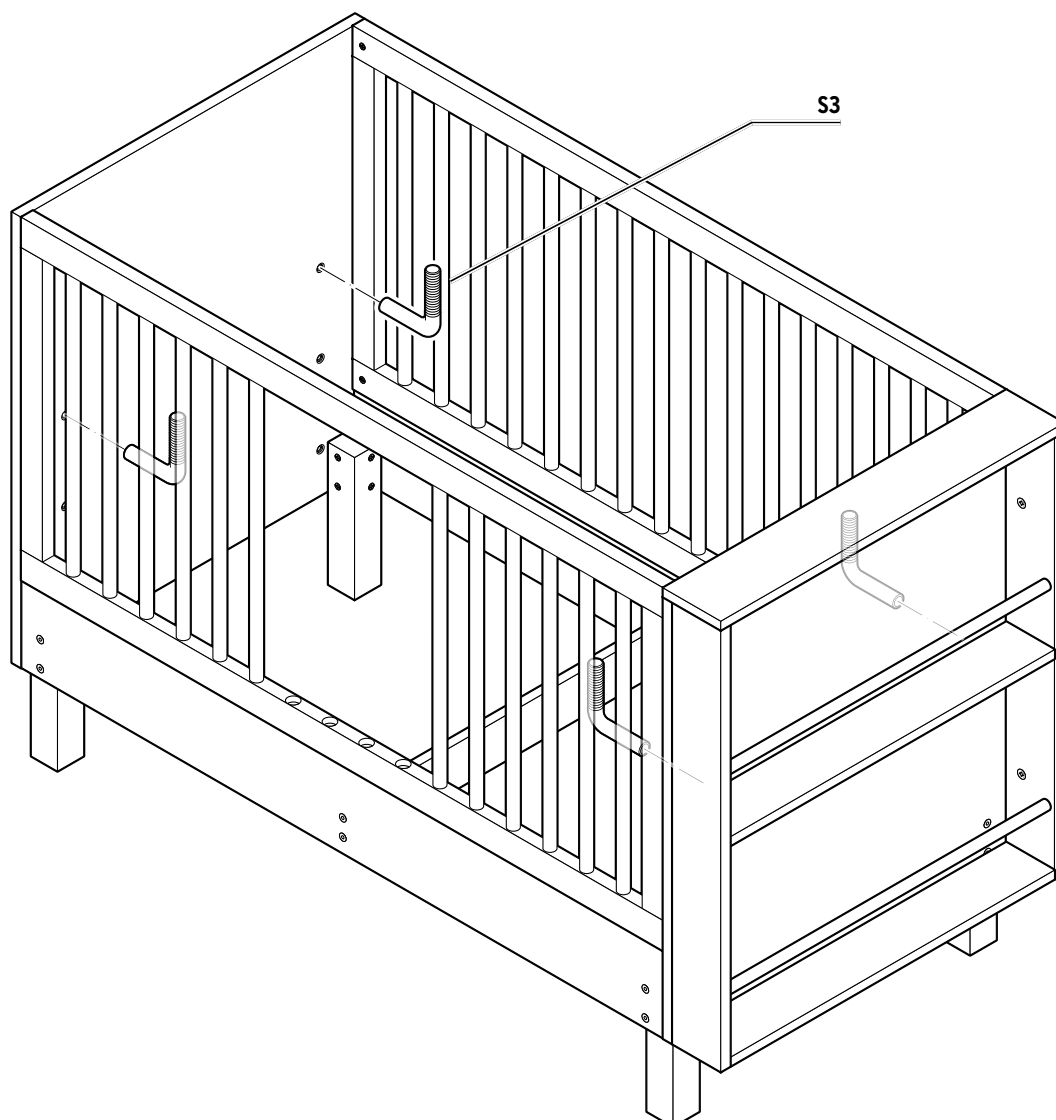
A léces ágyrács magassága állítható, attól függően, hogy milyen magasságban szereli fel az **S3** ágyrács tartókat. Ne feledje: a legalacsonyabb pozíció a legbiztonságosabb. Amint gyermeke fel tud ülni, a léces ágyrácsot csak a legalacsonyabb pozícióban szabad használni.

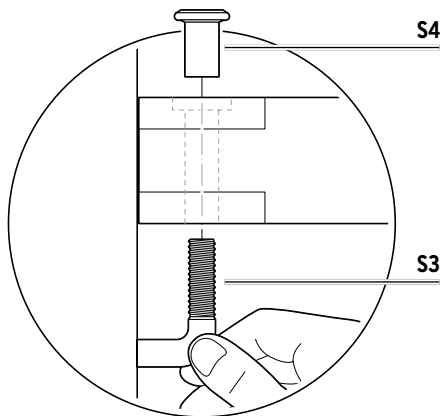
Az alábbiakban példaként bemutatjuk a léces ágyrács felső pozícióba történő felszerelését.

TÜRKÇE

Yatak baza, **S3** nolu yatak baza desteklerini taktığınız yüksekliğe göre ayarlanabilir. Unutmayın: En düşük konum en güvenli konumdur. Çocuğunuz oturmaya başladığında, yatak baza sadece en alt konumda kullanılmalıdır. Aşağıda, yatak bazanın en üst konumda montajı örnek olarak açıklanmaktadır.

19



**DEUTSCH**

Der Lattenrost muss unbedingt mit Teil **S4** fixiert werden. Das geht am einfachsten, wenn Sie die Lattenrostträger **S3** nacheinander, wie abgebildet, von unten in exakt senkrechte Position drücken und dann Teil **S4** passgenau auf das Gewinde schrauben.

FRANÇAIS

Le sommier à lattes doit impérativement être fixé à l'aide des éléments **S4**. Le plus simple est d'enfoncer le sommier à lattes sur les supports **S3** comme illustré, en les plaçant parfaitement à la verticale, puis de visser très exactement les éléments **S4** sur le filetage.

ITALIANO

La rete a doghe deve essere assolutamente fissata con la parte **S4**. Il modo più semplice per farlo è premere i supporti della rete **S3** uno dopo l'altro, come illustrato, dal basso in posizione perfettamente verticale e quindi avvitare il pezzo **S4** sulla filettatura in modo che si incastrino perfettamente.

ENGLISH

The slatted frame must be fixed in place with parts **S4**. The easiest way to do this is to press the slatted frame supports **S3** one after the other into an exactly vertical position from below, as shown, and then screw part **S4** accurately onto the thread.

ČESKY

Rošt musí být bezpodmínečně zafixován pomocí dílu **S4**. Nejjednodušší je to tak, že postupně zatlačíte nosníky roštu **S3**, jak je znázorněno na obrázku, ze spodní strany do přesně svislé polohy a poté díl **S4** našroubujete přesně do závitů.

POLSKI

Stelaż łóżeczka musi zostać koniecznie zamocowany elementami **S4**. Najłatwiej to zrobić w taki sposób, że wsporniki stelaża **S3** są kolejno od dołu ustawiane ręką w dokładnie pionowej pozycji (patrz ilustracja), a następnie dopasowywany i nakręcany od góry na gwint jest element **S4**.

SLOVENSKY

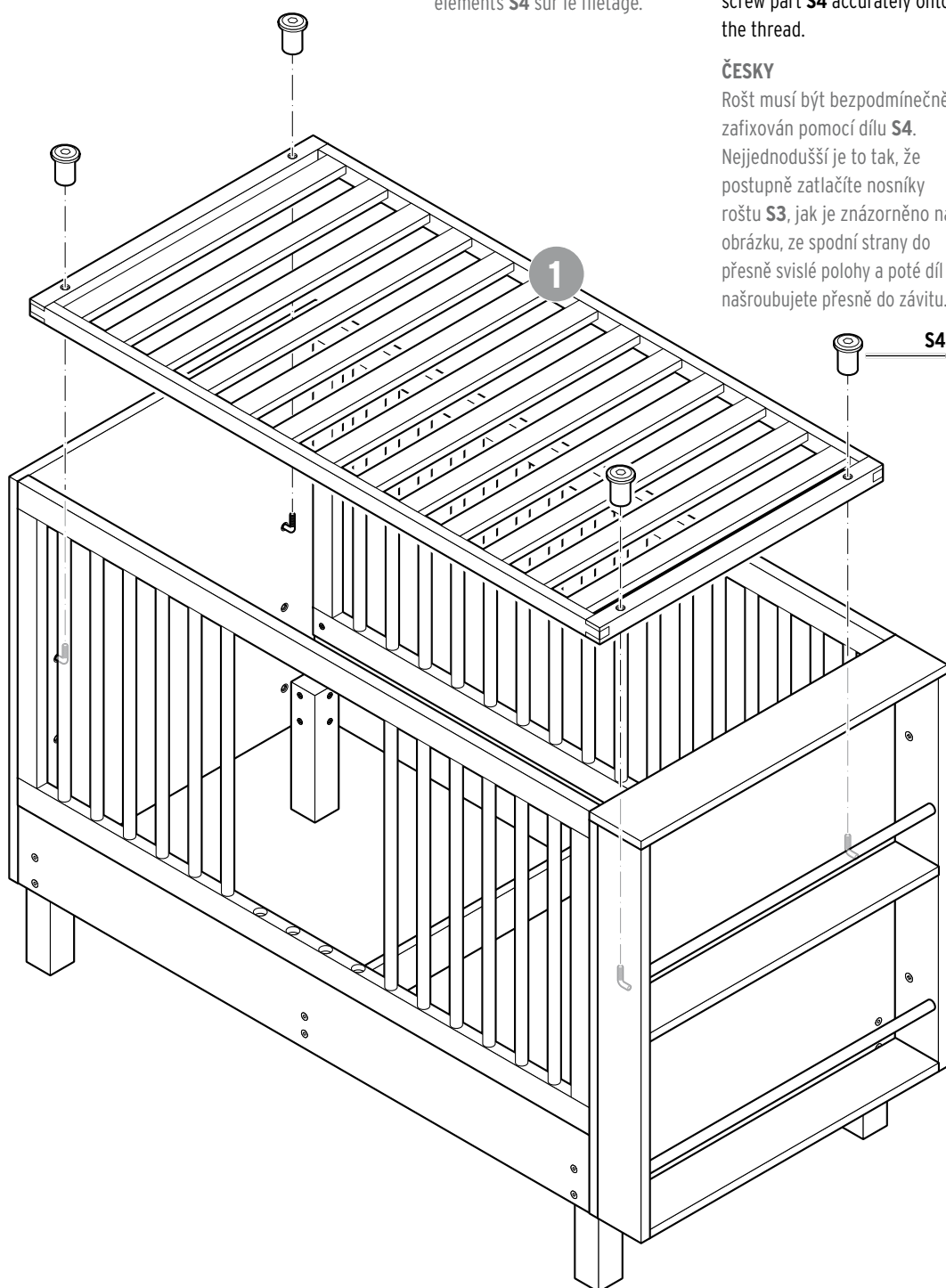
Rošt musí byť bezpodmienečne fixovaný dielcom **S4**. Najjednoduchšie to ide, ak držiaky roštu **S3** zatlačíte do svojej polohy odspodu presne zvislo a rovnako presne dielec **S4** naskrutkujete na závit.

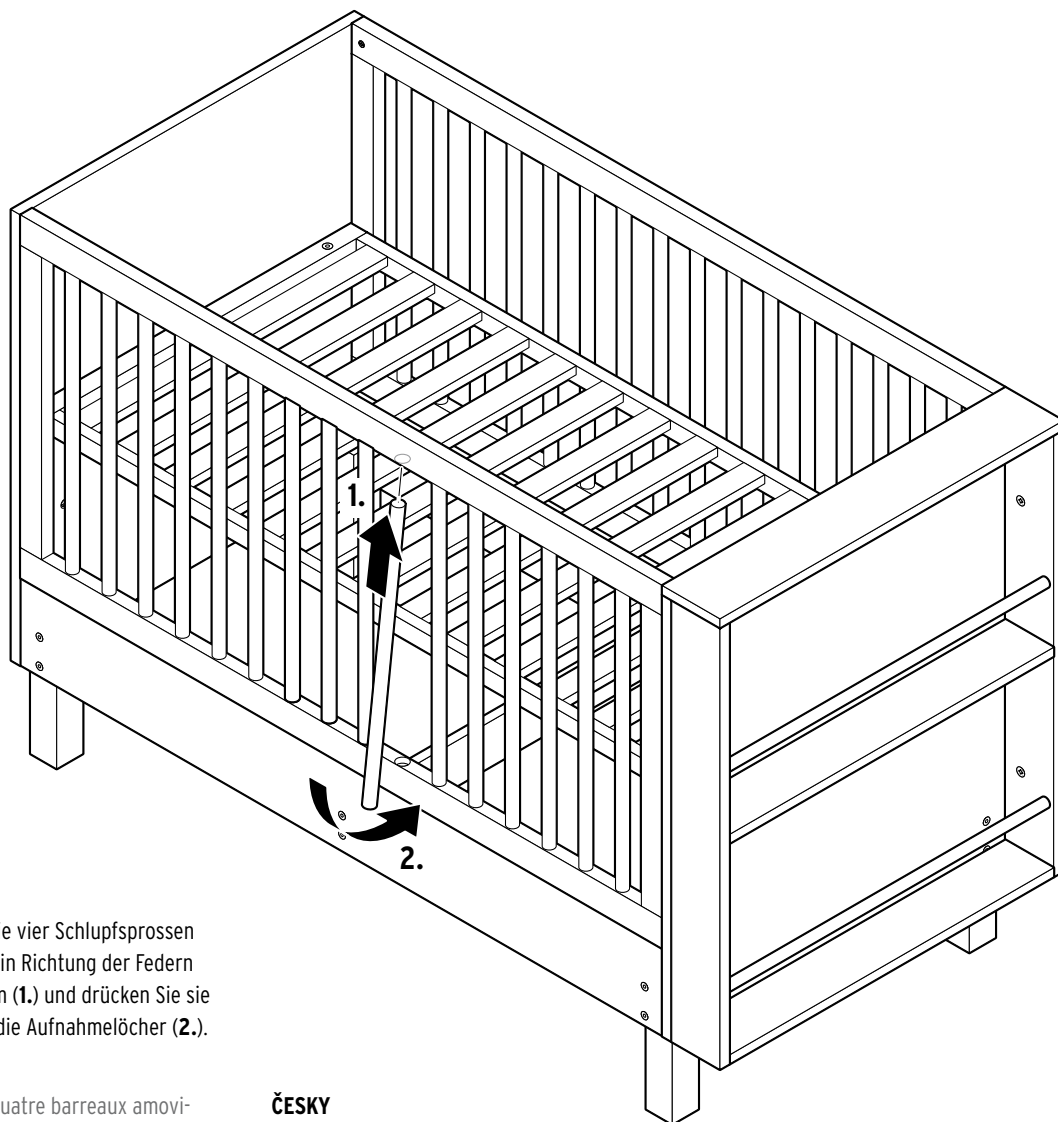
MAGYAR

A léces ágyrácsot feltétlenül az **S4** alkatrésszel kell rögzíteni. A legegyszerűbb módja ennek, ha az **S3** ágyrács tartókat egymás után, az ábra szerint, alulról pontosan függőleges helyzetbe nyomja, majd az **S4** alkatrészt pontosan a menetre csavarja.

TÜRKÇE

Yatak baza mutlaka **S4** parçası ile sabitlenmelidir. Bunu en kolay şekilde yapmak için, **S3** nolu yatak baza desteklerini sırayla, resimde gösterildiği gibi alttan tam olarak dikey konuma bastırın ve ardından **S4** parçasını vidaya tam olarak vidalayın.



**DEUTSCH**

Schieben Sie die vier Schlupfsprossen zum Einsetzen in Richtung der Federn im oberen Holm (1.) und drücken Sie sie dann unten in die Aufnahmelöcher (2.).

FRANÇAIS

Réinsérez les quatre barreaux amovibles en les poussant dans le sens des ressorts dans la traverse supérieure (1.), puis poussez-les vers le bas dans les trous de blocage (2.).

ITALIANO

Per inserire le quattro sbarre rimovibili, farle scorrere verso le molle della traversa superiore (1.) e poi premerle nei fori di alloggiamento nella parte inferiore (2.).

ENGLISH

To fit the four bars, push them upwards against the springs in the top rail (1.) and then press them in the holes at the bottom (2.).

ČESKY

Zasuňte čtyři vyjímatelné příčky pro vsazení směrem k pružinám v horní příčce (1.) a poté je zatlačte dolů do otvorů pro uchycení (2.).

POLSKI

W celu założenia wyjmowanych szczebelków wsunąć każdy z nich od dołu w kierunku sprężyny w górnej belce podłużnej (1.), a następnie włożyć w dolny otwór (2.).

SLOVENSKY

Na nasadenie posuňte štyri vyberateľné tyče smerom k pružinám v hornom okraji (1.) a následne ich zatlačte do úchytných otvorov (2.).

MAGYAR

A négy kivehető rácsrudat tolja a felső keretben (1.) lévő rugók irányába, majd nyomja be az alsó rögzítőlyukakba (2.).

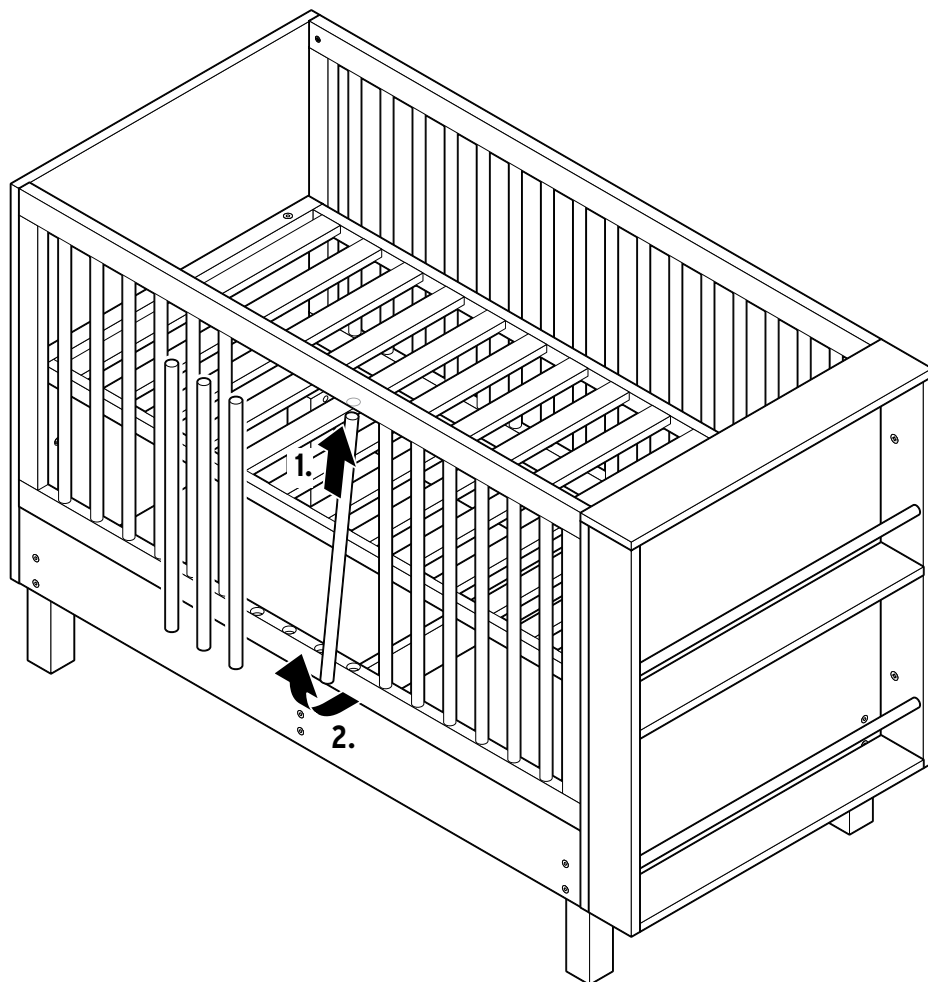
TÜRKÇE

Çıkartılabilir dört çubuğu, üst çubuktaki yaylara doğru (1.) kaydırarak yerleştirin ve ardından altta bulunan yuvalara (2.) bastırarak sabitleyin.

Schlupfsprossen ausbauen | Démontér les barreaux amovibles | Smontaggio delle sbarre rimovibili

Taking out the removable bars | Vyjmutí vyjímatelných příček | Demontaż wyjmowanych szczebelków

Vyberanie vytahovacích tyčiek | A kivehető rácsok kivétele | Çıkarılabilir çubukları sökme



DEUTSCH

Sobald Ihr Kind in der Lage ist, aus dem Bett herauszuklettern, entfernen Sie die Schlupfsprossen, um einen sicheren Ausstieg zu ermöglichen.

Schieben Sie die vier Schlupfsprossen dazu in Richtung der Federn im oberen Holm (1.) und ziehen Sie sie dann unten aus den Aufnahmeflöchern (2.).

Entfernen Sie immer alle vier Schlupfsprossen, damit der Ausstieg breit genug und sicher ist.

FRANÇAIS

Lorsque votre enfant est capable de descendre seul de son lit, retirez les barreaux amovibles pour assurer une sortie en toute sécurité. Poussez les quatre barreaux amovibles dans le sens des ressorts dans la traverse supérieure (1.), puis retirez-les des trous de blocage (2.).

Retirez toujours les quatre barreaux afin que la sortie soit suffisamment large et sûre.

ITALIANO

Non appena il bambino è in grado di scendere dal letto, rimuovere le sbarre rimovibili per garantire una discesa sicura.

Allo scopo, spingere le quattro sbarre rimovibili verso le molle nella traversa superiore (1.) e poi estrarle dai fori di alloggiamento nella parte inferiore (2.).

Rimuovere sempre tutte e quattro le sbarre rimovibili in modo che l'uscita sia sufficientemente ampia e sicura.

ENGLISH

As soon as your child is able to climb out of the bed, take out the removable bars to allow safe passage. To do this, push the four bars upwards against the springs in the top rail (1.) and then pull them out of the holes at the bottom (2.).

Always remove all four bars so that the gap is wide enough and safe.

ČESKY

Jakmile Vaše dítě dokáže vylézt z postýlky, odstraňte vyjímatelné příčky, aby byl výstup bezpečný. Zasuňte čtyři vyjímatelné příčky směrem k pružinám v horní příčce (1.) a poté je vytáhněte z dolních otvorů pro uchycení (2.).

Vždy odstraňte všechny čtyři příčky, aby byl výstup dostatečně široký a bezpečný.

POLSKI

Jeśli dziecko jest już w stanie samodzielnie wydostać się z łóżeczka, należy usunąć wyjmowane szczebelki, tak aby umożliwić bezpieczne wychodzenie z łóżeczka. W tym celu przesunąć każdy z czterech wyjmowanych szczebelków w kierunku sprężyny w górnej belce podłużnej (1.), a następnie wyjąć z dolnego otworu (2.).

Należy zawsze usuwać wszystkie cztery szczebelki, tak aby wyjście z łóżeczka było wystarczająco szerokie i bezpieczne dla dziecka.

SLOVENSKY

Ked' je dieťa schopné sa vyšplhať z postele, odstráňte vyberateľné tyče, aby ste mu umožnili výstup z postieľky.

Štyri vyberateľné tyče posuňte v smere pružín v hornom okraji (1.) a následne ich vytiahnite z úchytných otvorov (2.).

Vždy vyberte všetky štyri vyberateľné tyče, aby bol výstup pre dieťa dostatočne široký a bezpečný.

MAGYAR

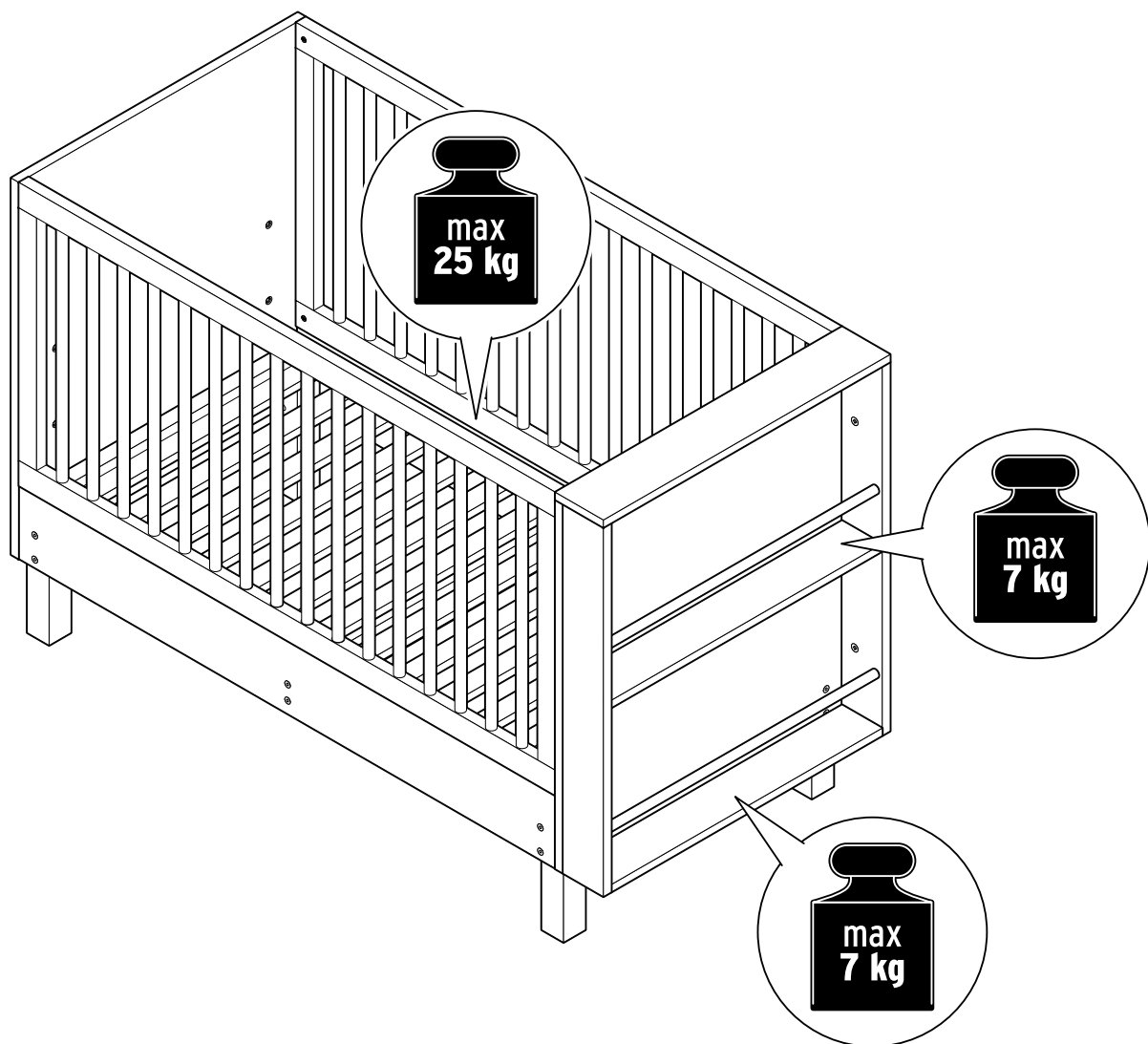
Amint gyermeke képes kimászni az ágyból, távolítsa el a kivehető rácsrudakat, hogy biztonságosan ki tudjon szállni.

Ehhez tolja a négy csúszó rácsot a felső keret (1.) rugói felé, majd húzza ki őket az alsó rögzítőlyukakból (2.).

Mindig távolítsa el mind a négy rácsrudat, hogy a kijárat elég széles és biztonságos legyen.

TÜRKÇE

Çocuğunuz yataktan çıkabilecek duruma geldiğinde, güvenli bir çıkış sağlamak için çıkarılabilir çubukları çıkarın. Bunun için dört çubuğu üst çubuktaki yaylara doğru itin (1.) ve ardından altta bulunan yuvalardan çıkarın (2.). Çıkışın yeterince geniş ve güvenli olması için her zaman dört çubuğu da çıkarın.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5075979	A	5076042	S1	5076048
2	5076030	B	5076043	S2	5076049
3	5076031	C	5076044	S3	5076050
4	5076032	D	5076045	S4	5076051
5	5076033	E	5076046		
6	5076034	F	5076047		
7	5076035				
8	5076036				
9	5076037				
10	5076038				
11	5076039				
12	5076040				
13	5076041				

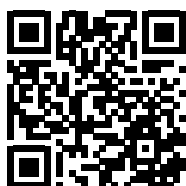
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.de/service

Kontakt:

www.tchibo.de/contact

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.at/service

Kontakt:

www.tchibo.at/contact

Schweiz

043 88 33 099

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.ch/service

Kontakt:

www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

043 88 33 099

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

www.tchibo.ch/service

Contatto:

www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi

Kontakt:

www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

0800 212 313
(bezplatne)

Využiť náš online servis a najsť rýchle odpovede môžete na adrese:

www.tchibo.sk/faq

Kontakt:

www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 721 192